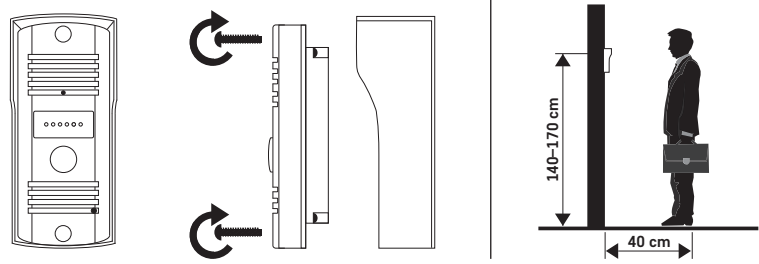
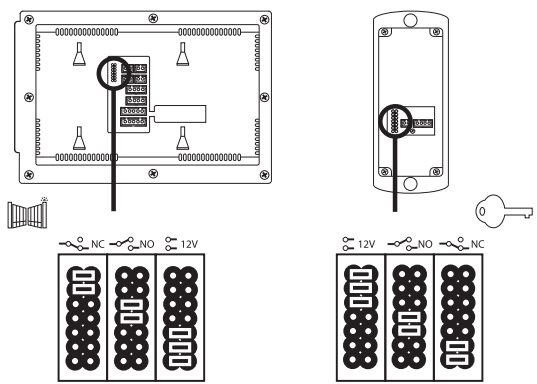
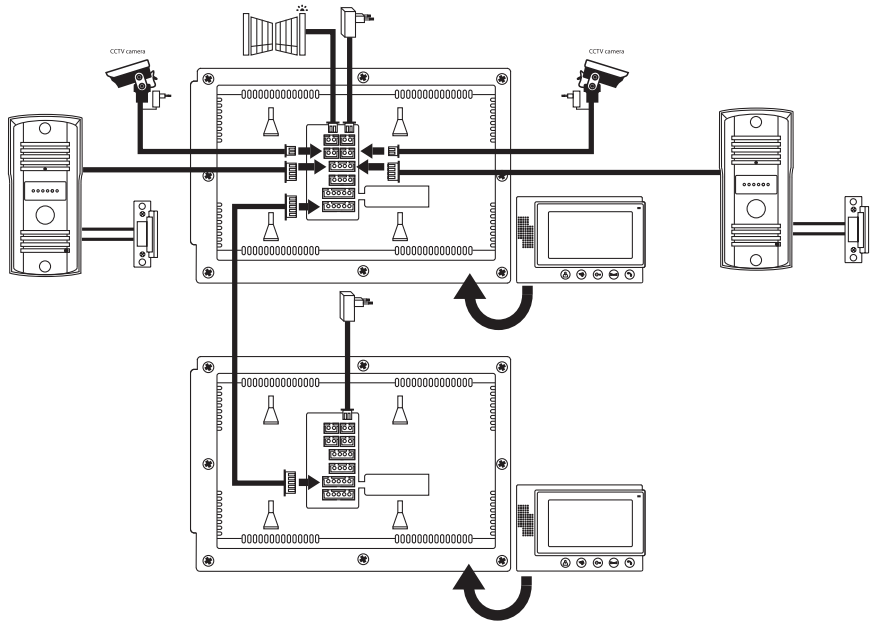


# EM-07HD (H2017/H2018)

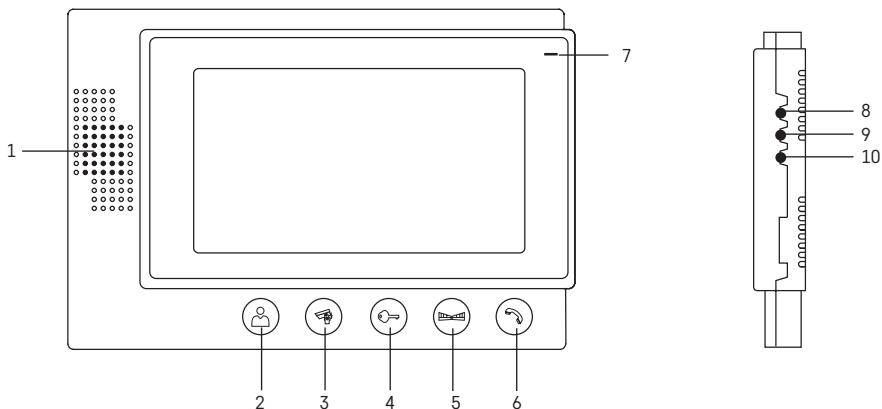
GB	Colour Video Doorphone Set
CZ	Sada barevného videotelefonu
SK	Sada farebného videotelefónu
PL	Zestaw wideodomofonowy
HU	Színes képernyős videotelefon-készlet
SI	Set barvnega videotelefona
RS HR BA ME	Komplet videotelefona u boji
DE	Farbvideotelefon-Set
UA	Комплект кольорового відеодомофону
RO MD	Set videotelefon color
LT	Spalvinio vaizdo telefono komplektas
LV	Krāsu videotālruna komplekts
EE	Värvivideofoni komplekt
BG	Комплект цветен видеодомофон



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



1



2

## GB | Colour Video Doorphone Set

### Safety Instructions and Warnings

Read the user manual before using the device.

Follow the safety instructions stated in the manual.

The product is designed to provide trouble-free service for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using this product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity – these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not cover up or insert any objects in the product's vents.
- If the power cable or plug is damaged or if the connection of the plug to the socket is loose, do not use the product. Doing so may cause injury by electric current or cause fire due to a short circuit.
- Do not exceed the input voltage or use voltage other than specified for the product. Make sure the voltage listed for the product is identical with the voltage in your area.
- Do not disassemble, repair or modify the product. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- Do not replace any components of the product with non-original spare parts.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Keep the product and its power cord out of reach of children. This product may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or persons without experience and knowledge only if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the risks that may occur.
- Do not leave the product running unsupervised. Always disconnect the product from power if you are about to leave it unsupervised.

### Delivery Contents

Videomonitor	1 pc	Power supply	1 pc
Mounting frame for videomonitor	1 pc	Mounting screws	6 pcs
Door camera unit	1 pc	Covering hood	1 pc

### Technical Description of the Videomonitor

(see Fig. 2)

1 – speaker	6 – speak/hang up
2 – monitor (image activation)	7 – microphone
3 – CCTV cameras	8 – ↑
4 – open lock	9 – OK/menu
5 – unlock gate	10 – ↓

## Installation

### Choosing a Place for Installing the Monitor

Take into account the need for cables when choosing a place to install the device. It is recommended that the device be placed at eye level of the user.

### Installation of Assembly Frame under Videomonitor

Place the frame on the mounting spot, mark out the locations for mounting holes and drill them into the wall. Sufficient space must remain in the centre of the mount for cables to the monitor (cable from the camera, cable from the power supply). Attach the frame using screws; you can also add wall plugs.

### Connecting the Cables

Connect the door camera unit to the monitor by plugging the cable into the prescribed terminals on both devices.

### Hanging the Monitor

Gently press the monitor to the frame so that the protrusions lock into the opening at the rear of the monitor. Pushing the monitor slightly downwards will fix it in place.

### Connecting the Device to the Power Grid

Connect the power supply to a network which meets the 230 V/50 Hz parameters of the device. Plug the power supply connector (output) into the prescribed socket at the rear of the videomonitor.

### Video-doorkeeper Connection Diagram

Terminal description:

1. Audio – white
2. GND – black
3. Video – yellow
4. 12 V power supply – red



### Installation of the Door Camera Unit

Choose a suitable place for mounting and attach the hood.

Pull the power supply cable through the mounting opening and connect it to the terminal at the rear of the door camera unit. Attach the connected door camera unit to the covering hood using the enclosed screws.

### Door Camera Unit on Plaster

Apply a layer of silicone between the wall and covering hood to prevent humidity from entering under the door camera unit. The silicone should be applied on the top and the sides. The bottom side must be left open to allow humid air from exiting the space under the door camera unit.

### Parameters of Interlinking Cables

For distances under 20 m, use a quality UTP CAT.5 cable (optimally CAT.6). For distances over 20 m, we recommend a SYKFY 5 × 2 × 0.5 or 10 × 2 × 0.5 cable. To achieve higher diameter, cables can be doubled or tripled.

The resulting diameter of the conductors is as shown in the table:

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

In basic implementation, there is no need to use a coaxial cable to transmit the video component.


Such a cable is only recommended for distances over 100 m.


For long ground cabling, you can use a telecommunication cable of category TCEPKPFLE.

## Operation of the Device

To ring the bell and call up the image from the door camera unit on the videophone, press the button on the door camera unit. Audio from outside will also be transmitted to the monitor.



To accept a call, press this button on the monitor: 

To immediately call up the image from the door camera unit and CCTV camera, press this button: 

Press the UNLOCK button to unlock the corresponding door or to open the gate.  

You can enter the menu by pressing the middle button on the side of the monitor. There, you can set video and audio parameters, duration of lock/gate contact connection and menu language.

## Maintenance of the Device

The device is low-maintenance. It is recommended, based on the state of the device, to occasionally wipe the device down with a moistened cloth.

**Warning! Before cleaning, the device must be disconnected from power!**

## FAQ

### The device does not work

Check the cables and the connection of the power supply unit to the network.

If you extended the cable from the power adapter, check that the polarity is correct. Measure the adapter with a multimeter.

The output voltage on the connector should be 12 V DC (+/- 1V).

### The image/sound is not clear, the device does not ring

Remove the monitor or the door camera unit and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a disrupted conductor in the house.

Then check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

### The lens steams up

This occurs mainly during cold weather, where condensation occurs due to the temperature difference between the wall and the door camera unit itself. If water condenses on the lens, we recommend thoroughly drying the door camera unit and adjusting the installation.

### Spontaneous ringing

Spontaneous ringing is caused by moisture entering the door camera unit. Water short-circuits the contacts on the lock switch and the device will start ringing on its own. We recommend dismounting the door camera unit, drying it thoroughly and spraying it with water repellent for electronics.

### High-pitched noise (feedback)

The source of feedback is the scattering of output sound from the door camera unit. The sound scatters and is fed back into the microphone, where it is further amplified.

You can solve this by decreasing the microphone sensitivity and speaker volume.

In door units with adjustable elements, you can do this by turning the potentiometers.

In units without these control elements, you can reduce the microphone volume mechanically by a piece of soft foam.

### The device does not open the lock

Check that the cabling is intact.

Measure the voltage on the lock terminals using a multimeter.

The lock requires a voltage of 12 V to trigger. If the value is lower, use stronger conductors for the lock control.

### Sudden decrease in microphone sensitivity

Check the cleanliness of the microphone opening, or clean it gently with a thin, blunt object.

Be careful not to damage the microphone!



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use sorted waste collection points. Contact local authorities for up-to-date information about collection points. If electrical appliances are deposited in waste landfills, hazardous substances may leak into the groundwater, enter the food chain and harm your health.

EMOS spol. s r. o. declares that product EM-07HD (H2017/H2018) is in compliance with the essential requirements and other applicable provisions of directives. The device can be freely operated in the EU.

The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

# CZ | Sada barevného videotelefonu

## Bezpečnostní pokyny a upozornění

 Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

 **Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.**

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Nezakrývejte a nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, nebo je-li zástrčka k elektrické zásuvce připojena volně, výrobek nepoužívejte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku zkratu.
- Nepřekračujte výstupní napětí ani nepoužívejte jiné napájení, než je specifikováno na výrobku. Přesvědčte se, zda je napětí, uvedené na výrobku, shodné s napětím ve vaší oblasti.
- Výrobek nerozebírejte, neopravujte, ani jej neupravujte. Předajte jej k opravě prodejci, u kterého jste jej zakoupili.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Žádné součásti výrobku nenahrazujte neoriginálními náhradními díly.
- K čištění použijte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by se poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Tento výrobek a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném použití výrobku a chápou rizika, k nimž může dojít.
- Výrobek nenechávejte během provozu bez dozoru. Výrobek vždy odpojte od přívodu proudu v případě, že jej ponecháte bez dozoru.

## Obsah dodávky

Videomonitor	1 ks	Napájecí zdroj	1 ks
Montážní rámeček pro videomonitor	1 ks	Upevňovací šrouby	6 ks
Dveřní kamerová jednotka	1 ks	Krycí stříška	1 ks

## Technický popis videomonitoru

(viz obr. 2)

- |                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| 1 – reproduktor               | 6 – hovořit/zavěsit |
| 2 – monitor (aktivace obrazu) | 7 – mikrofón        |
| 3 – kamery CCTV               | 8 – ↑               |
| 4 – odemknout zámek           | 9 – OK/menu         |
| 5 – odemknout bránu           | 10 – ↓              |

## Instalace

### Určení místa instalace monitoru

Zvolte místo na instalaci přístroje i s ohledem na vedení kabelů. Doporučuje se umístění přístroje cca ve výšce očí uživatele.

### Instalace montážního rámečku pod videomonitor

Na místo montáže přiložte rámeček a označte si místa montážních otvorů a vyvrtejte je. Uprostřed držáku je nutno vytvořit dostatečně velký otvor pro přivedení kabelů k monitoru (kabel od kamery, kabel od napájecího zdroje). Připevněte rámeček pomocí šroubů, případně použijte hmoždinky.

### Připojení kabelů

Dveřní kamerovou jednotku připojte k monitoru kabelem, který na obou zařízeních zasuňte do popsanych svorek.

### Zavěšení monitoru

Monitor mírně přitlačte k rámečku tak, aby výstupky zapadly do otvoru na zadní straně monitoru. Mírným zatlačením monitoru směrem dolů dojde k jeho upevnění.

### Zapojení přístroje do sítě

Napájecí zdroj zapojte do sítě, která vyhovuje parametrům přístroje 230 V/50 Hz.

Napájecí konektor (výstup zdroje) připojte do popsané zdířky na zadní straně videomonitoru.

## Schéma zapojení videovrátného

Popis svorek:

1. Audio – bílá
2. GND – černá
3. Video – žlutá
4. Napájení 12 V – červená



## Způsob montáže dveřní kamerové jednotky

Zvolte vhodné místo pro montáž a zde připevněte krycí stříšku.

Montážním otvorem protáhněte přívodní kabel a zapojte jej do svorkovnice na zadní straně dveřní kamerové jednotky.

Připojenou dveřní kamerovou jednotku přišroubujte pomocí příložených šroubů ke krycí stříšce.

### Dveřní kamerová jednotka na omítce

Mezi zeď a krycí stříšku naneste vrstvu silikonu, která zamezí vnikání vlhka pod dveřní kamerovou jednotku. Silikon by měl být na horní a bočních stěnách. Spodní musí být volná pro odchod vlhkého vzduchu z prostoru pod dveřní kamerovou jednotkou.

## Parametry propojovacího vedení

Do vzdálenosti 20 m kvalitním kabelem UTP CAT.5 (optimálně CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kabely zdvojují, až ztrojují.

Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel pro vedení video složky.

Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m.

Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFLE.

## Obsluha zařízení

Pro zazvonění a vyvolání obrazu na videotelefonu z dveřní kamerové jednotky, stiskněte tlačítko na dveřní kamerové jednotce.

Zvuk z venku bude rovněž přenesen na monitor.



Pro přijetí hovoru stiskněte na monitoru tlačítko:

Pro okamžitě vyvolání obrazu z dveřní kamerové jednotky a CCTV kamery, stiskněte tlačítko:

Stiskněte tlačítka ODEMKNOUT pro odemčení příslušných dveří nebo otevření brány.

Vstup do menu se provádí stiskem středního tlačítka na boční straně monitoru. V menu lze nastavit parametry obrazu, zvuku, délky sepnutí zámku/brány a jazyk menu.

## Údržba zařízení

Monitor je nenáročný na údržbu. Doporučuje se občas, podle stupně znečištění přístroje, otřít jej vlhkým hadříkem.

**Pozor! Přístroj je nutno před čištěním uvést do beznapětového stavu odpojením síťového přívodu ze sítě!**

## FAQ

### Zařízení nefunguje

Zkontrolujte kabelové vedení a zapojení zdroje do sítě.

Pokud kabel ze zdroje prodlužujete, zkontrolujte správnou polaritu. Zdroj změřte multimetrem. Hodnota výstupního napětí na konektoru je 12 V DC (+/-1 V).

### Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dveřní kamerovou jednotku svěste a propojte krátkým kabelem, pro vyloučení přerušení vodiče v domě.

Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barvu, hlasitost).

## Objektív se rosi

K tomuto jevu dochází zejména v chladném období, kdy ke kondenzaci dochází vlivem rozdílu teplot mezi zdí a samotnou dveřní kamerovou jednotkou. V případě kondenzace doporučujeme důkladně vysušit dveřní kamerovou jednotku a provést úpravu instalace.

## Samovolné vyzvánění

Samovolné vyzvánění způsobuje vniknutí vlhkosti do dveřní kamerové jednotky. Voda zkratuje kontakty spínače zámku a přístroj zvoní samovolně. Doporučujeme odmontovat dveřní kamerovou jednotku, důkladně ji vysušit a nastříkat vodoodpudivým lakem na elektroniku.

## Pískání (zpětná vazba)

Zdrojem zpětné vazby je třštění vystupujícího zvuku dveřní kamerové jednotky. Zvuk se roztříští a vrací se do mikrofonu, kde se dále zesiluje.

Odstranění tohoto jevu lze provést snížením citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktorů.

U dveřních stanic, které mají nastavitelné členy, lze toto nastavit pootočením potenciometru.

U stanic bez regulace lze provést mechanické zatlumení mikrofonu kouskem molitanové pěny.

## Neotevřít zámek

Překontrolujte celistvost vedení.

Pomocí multimetru změřte napětí na svorkách zámku.

Zámek potřebuje pro spouštění napětí 12 V. Pokud je tato hodnota nižší, doporučujeme použít silnější vodiče pro ovládání zámku.

## Náhly pokles citlivosti mikrofonu

Zkontrolujte čistotu otvoru pro mikrofon, případně jej tenkým tupým předmětem lehce pročistěte.

Při neopatrném postupu hrozí poškození mikrofonu!




Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.


EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že výrobek EM-07HD (H2017/H2018) je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic. Zařízení lze volně provozovat v EU.

Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | Sada farebného videotelefónu

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia

 Pred použitím zariadenia si preštudujte návod na použitie

 Dbajte bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode.

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

- Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž a deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Nezakrývajte a nevsúvajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, alebo ak je zástrčka k elektrickej zásuvke pripojená voľne, výrobok nepoužívajte. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iné napájanie, ako je špecifikované na výrobku. Presvedčte sa, či je napätie, uvedené na výrobku, zhodné s napätím vo vašej oblasti.
- Výrobok nerozoberajte, neopravujte, ani ho neupravujte. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Žiadne súčasti výrobku nenahrádzajte neoriginálnymi náhradnými dielmi.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by sa poškriabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Tento výrobok a jeho šnúru uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo ak boli inštruovaní o bezpečnom použití výrobku a chápu riziká, ku ktorým môže dôjsť.
- Výrobok nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Výrobok vždy odpojte od prívodu prúdu v prípade, že ho ponecháte bez dozoru.



## Obsah dodávky

Videomonitor	1 ks	Napájací zdroj	1 ks
Montážny rámček pre videomonitor	1 ks	Upevňovacie skrutky	6 ks
Dverná kamerová jednotka	1 ks	Krycia strieška	1 ks

## Technický popis videomonitoru

(pozri obr. 2)

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 – reproduktor                | 6 – hovoriť / zavesiť |
| 2 – monitor (aktivácia obrazu) | 7 – mikrofón          |
| 3 – kamery CCTV                | 8 – ↑                 |
| 4 – odomknúť zámok             | 9 – OK/menu           |
| 5 – odomknúť bránu             | 10 – ↓                |

## Inštalácia

### Určenie miesta inštalácie monitoru

Zvoľte miesto na inštaláciu prístroja aj s ohľadom na vedenie káblov. Odporúča sa umiestnenie prístroja cca vo výške očí používateľa.

### Inštalácia montážneho rámčeka pod videomonitor

Na miesto montáže priložte rámček a naznačte si miesta montážnych otvorov a vyvrtajte ich. Uprostred držiaku je nutné vytvoriť dostatočne veľký otvor pre privedenie káblov k monitoru (kábel od kamery, kábel od napájacieho zdroja). Nainštalujte rám pomocou skrutiek, prípadne použite hmoždinky.

### Pripojenie káblov

Dvernú kamerovú jednotku pripojíte k monitoru káblom, ktorý na oboch zariadeniach zasuňte do popísaných svoriek.

### Zavesenie monitora

Monitor mierne prilaďte k rámčeku tak, aby výstupky zapadli do otvoru na zadnej strane monitora. Miernym zatlačením monitoru smerom nadol dôjde k jeho upevneniu.

### Zapojenie prístroja do siete

Napájací zdroj zapojte do siete, ktorá vyhovuje parametrom prístroja 230 V/50 Hz.

Napájací konektor (výstup zdroja) pripojíte do popísanej zdievky na zadnej strane videomonitoru.

## Schéma zapojenia videovrátnika

Popis svoriek:

1. Audio – biela
2. GND – čierna
3. Video – žltá
4. Napájanie 12 V – červená



## Spôsob montáže dvernej kamerovej jednotky

Zvoľte vhodné miesto pre montáž a tu pripevnite kryciu striešku.

Montážnym otvorom pretiahnite prívodný kábel a zapojte ho do svorkovnice na zadnej strane dvernej kamerovej jednotky.

Pripojenú dvernú kamerovú jednotku priskrutkujte pomocou priložených skrutiek ku krycej strieške.

### Dverná kamerová jednotka na omietke

Medzi stenu a kryciu striešku naneste vrstvu silikónu, ktorá zamedzí vnikaniu vlhka pod dvernú kamerovú jednotku. Silikón by mal byť na hornej a bočných stenách. Spodná časť musí byť voľná pre odchod vlhkého vzduchu z priestoru pod dvernou kamerovou jednotkou.

## Parametre prepojavacieho vedenia

Do vzdialenosti 20 m kvalitným káblom UTP CAT.5 (optimálne CAT.6). Nad 20 m odporúčame kábel SYKYF 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pre dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú, až ztrojujú.

Výsledný prierez vodičov sa riadi tabuľkou:

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnom prevedení nie je nutný koaxiálny kábel pre vedenie video zložky. Ten sa odporúča až nad vzdialenosť 100 m. Pre dlhé zemné vedenie možno použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFL.

## Obsluha zariadenia

Pre zazvonenie a vyvolanie obrazu na videotelefóne z dvernej kamerovej jednotky, stlačte tlačidlo na dvernej kamerovej jednotke. Zvuk z vonku bude tiež prenesený na monitor.



Pre prijatie hovoru stlačte na monitore tlačidlo:

Pre okamžité vyvolanie obrazu z dvernej kamerovej jednotky a CCTV kamery, stlačte tlačidlo:

Stlačte tlačidlá ODOMKNÚŤ pre odomknutie príslušných dverí alebo otvorenie brány.

Vstup do menu sa vykonáva stlačením stredného tlačidla na bočnej strane monitora. V menu je možné nastaviť parametre obrazu, zvuku, dĺžky zapnutia zámku/brány a jazyk menu.

## Údržba zariadenia

Monitor je nenáročný na údržbu. Odporúča sa občas, podľa stupňa znečistenia prístroja, utrieť ho vlhkou handričkou.

**Pozor! Prístroj je nutné pred čistením uviesť do beznapätového stavu odpojením sieťového prívodu zo siete!**

## FAQ

### Zariadenie nefunguje

Skontrolujte káblové vedenie a zapojenie zdroja do siete.

Ak kábel zo zdroja predlžujete, skontrolujte správnu polaritu. Zdroj zmerajte multimetrom. Hodnota výstupného napätia na konektore je 12 V DC (+/-1 V).

### Zariadenie nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dvernú kamerovú jednotku zveste a prepojte krátkym káblom, pre vylúčenie prerušenia vodiča v dome.

Ďalej skontrolujte nastavenie parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farbu, hlasitosť).

### Objektív sa rosi

K tomuto javu dochádza najmä v chladnom období, kedy ku kondenzácii dochádza vplyvom rozdielu teplôt medzi stenou a samotnou dvernou kamerovou jednotkou. V prípade kondenzácie odporúčame dôkladne vysušiť dvernú kamerovú jednotku a vykonať úpravu inštalácie.

### Samovoľné vyzváňanie

Samovoľné vyzváňanie spôsobuje vniknutiu vlhkosti do dvernej kamerovej jednotky. Voda skratuje kontakty spínača zámku a prístroj zvoní samovoľne. Odporúčame odmontovať dvernú kamerovú jednotku, dôkladne ju vysušiť a nastriekať vodoodpudivým lakom na elektroniku.

### Pískanie (spätná väzba)

Zdrojom spätnej väzby je trieštenie vystupujúceho zvuku dvernej kamerovej jednotky. Zvuk sa roztriešti a vracia sa do mikrofónu, kde sa ďalej zosilňuje.

Odstránenie tohto javu možno vykonať znížením citlivosti mikrofónu a hlasitosti reproduktora.

Pri dverných stanic, ktoré majú nastaviteľné členy, je možné toto nastaviť pootočením potenciometrov.

U stanic bez regulácie možno vykonať mechanické zatlmenie mikrofónu kúskom molitanovej peny.

### Neotvára zámok

Prekontrolujte celistvosť vedenia.

Pomocou multimetra zmerajte napätie na svorkách zámku.

Zámok potrebuje pre spúšťanie napätie 12 V. Ak je táto hodnota nižšia, odporúčame použiť silnejšie vodiče pre ovládanie zámku.

### Náhly pokles citlivosti mikrofónu

Skontrolujte čistotu otvoru pre mikrofón, prípadne ho tenkým tupým predmetom ľahko prečistite.

Pri neopatrnom postupe hrozí poškodenie mikrofónu!




Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že výrobok EM-07HD (H2017/H2018) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ.

Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## Zalecenia bezpieczeństwa i ostrzeżenia

 **Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.**

 **Należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.**

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

- Przed uruchomieniem wyrobu prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, zwiększony pobór prądu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Jeżeli przewód zasilający albo wtyczka są uszkodzone albo, jeżeli wtyczka nie daje się dobrze włączyć, nie korzystamy dłużej z tego wyrobu. Może dojść do porażenia prądem elektrycznym albo do pożaru na skutek zwarcia.
- Nie przekraczamy napięć znamionowych i nie korzystamy z innego zasilania, niż jest wyspecyfikowane na wyrobie. Sprawdzamy, czy napięcie zaznaczone na wyrobie jest zgodne z napięciem w miejscu, w którym ma być użytkowany.
- Wyrobu nie robimy, nie naprawiamy i nie przerabiamy we własnym zakresie. W razie konieczności naprawy pokazujemy go do sprzedawcy, u którego został zakupiony.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Żadnych części wyrobu nie zastępujemy nieoryginalnymi częściami zamiennymi.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Wyrobu nie wolno zanurzać do wody, ani do innych cieczy.
- Ten wyrób i jego przewody należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Z tego wyrobu mogą korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych albo intelektualnych oraz bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, ale tylko wtedy, jeżeli są pod nadzorem albo, jeżeli zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego korzystania z wyrobu i rozumieją zagrożenia, które mogą z tego powodu wyniknąć.
- Wyrobu podczas pracy nie pozostawiamy bez dozoru. Jeżeli wyrób ma być pozostawiony bez dozoru, to należy odłączyć od niego doprowadzenie prądu.

## Zawartość opakowania

Videomonitor	1 szt.	Zasilacz	1 szt.
Ramka montażowa do videomonitora	1 szt.	Wkręty mocujące	6 szt.
Jednostka z kamerą do drzwi	1 szt.	Daszek ochronny	1 szt.

## Opis techniczny videomonitora

(patrz rys. 2)

1 – głośnik	6 – rozmowa/zakończenie rozmowy
2 – monitor (aktywacja obrazu)	7 – mikrofon
3 – kamery CCTV	8 – ↑
4 – otwieranie zamka	9 – OK/menu
5 – otwieranie bramy	10 – ↓

## Instalacja

### Wybór miejsca do instalacji monitora

Miejsce do instalacji urządzenia wybieramy z uwzględnieniem możliwości prowadzenia przewodów. Zalecamy umieszczenie urządzenia w przybliżeniu na wysokości oczu użytkownika.

### Instalacja ramki montażowej pod videomonitor

W miejscu montażu przykładamy ramkę, zaznaczamy miejsca otworów montażowych i wiercimy je. W środku uchwyty trzeba wykonać dostatecznie duży otwór do przeprowadzenia przewodów do monitora (przewód od kamery, przewód od zasilacza). Uchwyt przymocowujemy za pomocą śrub, ewentualnie stosujemy kołki rozporowe.

### Podłączenie przewodów

Jednostkę z kamerą zamontowaną przy drzwiach podłączamy do monitora przewodem, którym łączymy oba urządzenia, z wykorzystaniem opisanych zacisków.

### Zawieszanie monitora

Monitor lekko dociskamy do uchwyty tak, aby zaczepy trafiły do otworów na tyle monitora. Lekkie dociśnięcie i przesunięcie monitora w dół spowoduje jego zamocowanie.

### Podłączenie urządzenia do sieci

Zasilacz podłączamy do sieci, która odpowiada parametrom urządzenia 230 V/ 50 Hz.

Złącze zasilające (wyjście zasilacza) podłączamy do opisanych zacisków w tylnej części videomonitora.

## Schemat podłączenia videobramofonu

Opis zacisków:

1. Audio – biały
2. GND – czarny
3. Video – żółty
4. Zasilanie 12 V – czerwony



### Sposób montażu jednostki z kamerą przy drzwiach

Wybieramy odpowiednie miejsce do montażu i przykręcamy daszek ochronny.

Przez otwór montażowy przeciągamy przewód i podłączamy go do listwy zaciskowej w tylnej części jednostki z kamerą, która jest instalowana przy drzwiach.

Podłączoną jednostkę z kamerą przykręcamy za pomocą śrub z kompletu do daszka ochronnego.

#### Instalacja jednostki z kamerą przy drzwiach na tynku

Między ścianę i jednostkę z kamerą наносimy warstwę silikonu, który zapobiega wnikaniu wilgoci pod jednostkę przy drzwiach. Silikon powinien być umieszczony na górze i na bocznych ściankach. Dolna część musi być wolna w celu odprowadzania wilgotnego powietrza z miejsca pod urządzeniem z kamerą montowanym przy drzwiach.

### Parametry instalacji przyłączeniowej

Do odległości 20 m stosujemy dobrej jakości przewód UTP CAT.5 (optymalnie CAT.6)

Powyżej 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 × 2 × 0,5, lub 10 × 2 × 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju żyły łączy się podwójnie, a nawet potrójnie.

Efektywne odległości dla różnych przekrojów przewodów wynikają z następującej tabeli:

Przekrój żyły przewodu [mm <sup>2</sup> ]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym nie jest konieczny przewód koncentryczny do doprowadzenia sygnału video.


Zaleca się go dopiero przy odległościach przekraczających 100 m.


Do długich instalacji ziemnych zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

### Obsługa urządzenia

Aby zadzwonić i wywołać obraz z jednostki z kamerą przy drzwiach na videotelefonie, naciskamy przycisk na jednostce z kamerą przy drzwiach. Dźwięk z zewnątrz zostanie również przetransmitowany do monitora.



Aby odebrać rozmowę na monitorze naciskamy przycisk: 

Aby natychmiast wyświetlić obraz z jednostki z kamerą przy drzwiach, naciskamy przycisk: 

Aby otworzyć drzwi albo bramę naciskamy przycisk OTWÓRZ. 

Wejście do menu następuje po naciśnięciu środkowego przycisku na bocznej ścianie monitora. W menu można ustawiać parametry obrazu, dźwięku, długość sygnału do uruchamiania zamka/bramy i język menu.

### Konserwacja urządzenia

Monitor nie jest kłopotliwy w konserwacji. Zaleca się co jakiś czas i zależnie od stopnia zabrudzenia urządzenia, wytarcie go wilgotną ściereczką.

**Uwaga! Przed czyszczeniem urządzenie trzeba doprowadzić do stanu beznapięciowego przez odłączenie przewodu zasilającego od sieci!**

## FAQ

### Urządzenie nie działa

Sprawdź instalację przewodową i podłączenie zasilacza do sieci. Jeżeli przewód z zasilacza był przedłużany, to trzeba sprawdzić, czy polaryzacja jest poprawna. Zasilacz sprawdzamy multimetrem. Wartość napięcia wyjściowego na złączu wynosi 12 V DC (+/-1 V).

### Urządzenie nie ma czystego obrazu/dźwięku, nie dzwoni

Monitor, lub panel przy drzwiach należy zdjąć i podłączyć go krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwę w instalacji domowej. Następnie sprawdzamy ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

### Obiektyw ulega zaroszeniu

Do tego zjawiska dochodzi przede wszystkim w chłodnej porze roku, kiedy do kondensacji dochodzi pod wpływem różnicy temperatur pomiędzy murem, a właściwą jednostką montowaną przy drzwiach. W przypadku kondensacji zalecamy dokładne wysuszenie urządzenia i wykonanie zmiany w prowadzeniu instalacji.

### Samoczynne dzwonięcie

Samoczynne dzwonięcie powoduje przedostanie się wilgoci do kamery. Woda zwiera styki wyłącznika do wywołania i urządzenie dzwoni samoczynnie. Zalecamy zdemontować urządzenie montowane przy drzwiach, starannie je wysuszyć i spryskać wewnątrz lakierem odpychającym wodę od elektroniki.

### Piski (sprzężenie zwrotne)

Źródłem sprzężenia zwrotnego są trzaski dźwięku wyjściowego w jednostce z kamerą przy drzwiach. Zniekształcony dźwięk powraca do mikrofonu i idzie w powrotem do wzmacniacza.

Usunięcie tego zjawiska można osiągnąć zmniejszeniem czułości mikrofonu i głośności pracy głośnika.

W stacjach przy drzwiach, które mają przewidziane elementy do regulacji, możliwa jest regulacja przez obrócenie potencjometrów.

W stacjach bez możliwości regulacji można mechanicznie stłumić mikrofon kawałkiem pianki molitanowej.

### Nie otwiera się zamek

Sprawdzamy ciągłość instalacji.

Za pomocą multimetru mierzymy napięcie na zaciskach zamka. Zamek do uruchomienia wymaga napięcia 12 V. Jeżeli ta wartość jest mniejsza, zalecamy zastosowanie grubszych przewodów do sterowania zamka.

### Nagłe zmniejszenie czułości mikrofonu

Sprawdzamy czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie lekko zczyścimy go cienkim, ale tępym przedmiotem. Przy braku ostrożności można uszkodzić mikrofon!



Urządzeń elektrycznych po zakończeniu ich okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać, jako niesortowany odpad komunalny, należy skorzystać z miejsca do odbierania odpadów sortowanych. Dla uzyskania aktualnych informacji o miejscach przyjmowania odpadów należy się kontaktować z lokalnymi urzędami. Gdyby urządzenia elektryczne były składowane łącznie z innymi odpadami to substancje niebezpieczne mogłyby przenikać do wód podziemnych, dostawać się do łańcucha pokarmowego i szkodzić Państwu zdrowiu.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że urządzenie EM-07HD (H2017/H2018) jest zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami przepisów. Urządzenie można użytkować w UE bez ograniczeń.

Deklarację zgodności można znaleźć na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | Színes képernyős videotelefon-készlet

### Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba venné az eszközt.

Kövesse az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne takarja el és ne helyezzen tárgyakat a termék szellőzőnyílásaiba.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlat nyomán keletkező tüzet okozhat.
- Ne lépje túl a bemeneti feszültséget és ne használjon a terméken feltüntetettől eltérő értékű feszültséget. Győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megegyezik az Ön területén alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bízsa a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramköréit – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve a garancia automatikusan érvényét veszti.

- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket mozgásukban korlátozott, valamint érzékelésükben vagy mentálisan csökkent képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint abban az esetben, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatával, illetve az előforduló veszélyhelyzetekkel kapcsolatban.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

## A szállítási csomag tartalma

Videomonitor	1 db	Tápegység	1 db
Rögzítőkeret a videomonitor számára	1 db	Rögzítőcsavarok	6 db
Ajtóra szerelhető kameraegység	1 db	Védőtető	1 db

## A videomonitor műszaki leírása

(lásd az 2. ábrát)

1 – hangszóró	6 – beszél/letesz
2 – monitor (képaktiválás)	7 – mikrofon
3 – zárt láncú TV-kamerák	8 – ↑
4 – zárnyitás	9 – OK/menü
5 – kapu nyitása	10 – ↓

## Felszerelés

### A monitor helyének kiválasztása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

### A rögzítőkeret felszerelése a videomonitor alá

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a tartó közepén elegendő hely maradjon a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték). Rögzítse a tartót a csavarok segítségével; használhat tipliket is.

### A vezetékek csatlakoztatása

Csatlakoztassa az ajtóra szerelhető kamerát a monitorhoz a két készülék megjelölt csatlakozóírhoz csatlakoztatva a vezetéket.

### A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fűlek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

### A készülék csatlakoztatása a táphálózathoz

A tápkábel a készüléknek megfelelő 230 V/50 Hz-es elektromos hálózatra kell csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápvezeték végét a monitor hátulján levő, erre kijelölt csatlakozóaljzatba.

## Video-kaputelefon csatlakoztatása – vázlat

Terminál ismertetése:

1. Audio – fehér
2. Test – fekete
3. Video – sárga
4. 12 V tápfeszültség – piros



### Az ajtóra szerelhető kameraegység felszerelése

Válasszon egy megfelelő helyet, és szerelje fel a védőelemet.

Húzza át a tápkábel a rögzítőkeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátulján levő terminálhoz.

Rögzítse a bekötött ajtókamera-egységet a védőtetőhöz a mellékelt csavarok segítségével.

### A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és az ajtóra szerelhető kameraegység közé, ami megakadályozza, hogy nedvesség kerüljön az ajtóra szerelhető egység mögé. A szilikont felülre és az oldalakra vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon távozhasson a kameraegység mögül.

## Az összekötő kábelek paraméterei

20 m alatti távolságokhoz használjon egy jó minőségű UTP CAT.5 kábelt (optimálisan CAT.6). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Nagyobb átmérőt érhet el, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be.

### A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

Kábelmag átmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapkiépítés esetén nem szükséges koaxiális kábelt használni a videoközvetítés átviteléhez.

Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni.

Nagy távolságon föld alatt vezetett kábel esetén javasoljuk TCEPKPFLE kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

## A készülék kezelése



A csengő megszólaltatásához és a videotelefon képeinek megjelenítéséhez nyomja meg az ajtóra rögzített kameraegység gombját. A kinti hang szintén továbbításra kerül a monitorra.



A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron: 

Az ajtóra szerelhető kameraegység és a zárt láncú TV-kamera képeinek megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:



Nyomja meg a ZÁRNYITÁS gombot, hogy kinyissa a megfelelő ajtót vagy kinyissa a kaput.  

A monitor oldalán lévő középső gombot lenyomva beléphet a menübe. Itt beállíthatja a video- és audioparamétereket, a zár/ajtóérintkező kapcsolási idejét és a menü nyelvét.

## Az eszköz karbantartása

A készülék nem igényel folyamatos karbantartást. Javasoljuk, hogy a készülék állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

### Figyelem! Tisztítás előtt a készüléket ki kell húzni az elektromos hálózathoz!

## GYIK

### A készülék nem működik

Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység elektromos csatlakozását.

Ha az adapterhez hosszabbítót használt, ellenőrizze, hogy azt jó polaritással csatlakoztatta-e. Ellenőrizze az adaptert feszültségmérővel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/-1 V)-nak kell lennie.

### A kép/hang nem tiszta, a készülék nem szól

Vegye le a képernyőt vagy az ajtóra szerelt kameraegységet, és egy rövid vezetékkel csatlakoztassa, hogy kizárja annak a lehetőségét, hogy a véletl megarja egy hibás vezeték a házban.

Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

### A lencse bepárásodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és az ajtóra szerelt kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható a lencsén, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg az ajtóra szerelhető egységet, és módosítsa a felszerelését.

### Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le az ajtóról a kameraegységet, alaposan szárítsa meg, és fújja le az elektronikus eszközökhöz való vízlepergető spray-vel.

### Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést az ajtóra szerelhető egység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon visszavezeti és felerősíti.

A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységet és a hangszóró hangerejét.

A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciométert elforgatni.

A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerejét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közbeiktatásával lehet csökkenteni.

### A készülék nem nyitja a zárat

Ellenőrizze a kábelek épségét.

Ellenőrizze a zár csatlakozóit feszültségmérővel.

A zár működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, erősebb vezetékekre van szükség a zár vezérléséhez.

### A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyílás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel.

Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!



Az elektromos berendezéseket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon.

A hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzatnál kaphat naprakész információt. A vegyes hulladéklerakóba kerülő elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, megfertőzhetik a táplálékláncot, és így károsíthatják az Ön egészségét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy a EM-07HD (H2017/H2018) termék megfelel az irányelvek alapvető követelményeinek és az egyéb vonatkozó előírásoknak. A készülék az EU teljes területén használható.

A megfelelő ségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## SI | Set barvnega videotelefona

### Varnostna navodila in opozorila

**Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.**

**Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.**

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Preden začnete izdelek uporabljati, pazorno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetske vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov in jih ne pokrivajte.
- Če je napajalni kabel ali vtičnica poškodovana, ali če vtičač v električni vtičnici ni priključen zadosti močno, izdelka ne uporabljajte. Zaradi kratkega stika lahko povzroči elektrošok ali požar.
- Ne preseгаite izhodne napetosti, niti ne uporabljajte druge napetosti, kot je določena na izdelku. Preverite, ali napetost, navedena na izdelku, ustreza napetosti na vašem območju.
- Izdelka ne razstavljajte, ne popravljajte, niti ga ne spreminjajte. V popravilo ga dajte trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem avtomatsko prekinite veljavnost garancije.
- Nobenih delov izdelka ne nadomeščajte z neoriginalnimi rezervnimi deli.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.
- Izdelek in njegovo vrv hranite izven dosega otrok. Izdelek lahko uporabljajo osebe z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, le če so pod nadzorom, ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, do katerih lahko pride.
- Izdelka med delovanjem ne puščajte brez nadzora. V primeru, da izdelek pustite brez nadzora, ga vedno izključite od dovoda toka.

### Vsebinsa seta

Video zaslon	1 kom	Napajalni vir	1 kom
Montažni okvir za video zaslon	1 kom	Pritrdilni vijaki	6 kom
Vratna postaja kamere	1 kom	Zaščitna strešica	1 kom

### Tehnični opis video zaslona

(glej sliko 2)

1 – zvočnik	6 – govor/konec govora
2 – zaslon (aktiviranje slike)	7 – mikrofon
3 – kamere CCTV	8 – ↑
4 – odpiranje ključavnice	9 – OK/meni
5 – odpiranje vrat	10 – ↓

### Namestitev

#### Določitev mesta za namestitev zaslona

Mesto za namestitev naprava izberite tudi glede na kabelsko napeljavo. Namestitev naprave svetujemo cca v višini oči uporabnika.



## Namestitev montažnega okvira pod video telefon

Na mesto namestitve priložite nosilec in označite mesta montažnih odprtin ter jih izvrtajte. Na sredini nosilca je treba narediti zadosti veliko odprtino za dovod kablov k zaslonu (kabel od kamere, kabel napajalnega vira). Nosilec pritrdite s pomočjo vijakov, oziroma uporabite zidne vložke.

## Priključitev kablov

Kamero na zaslon priključite s kablom, ki ga na obeh koncih naprav vtaknemo v opisane sponke.

## Obešenje zaslona

Zaslon rahlo pritisnemo na nosilec tako, da jezički zaskočijo v ovalne odprtine na zadnji strani zaslona. Z rahlim pritiskom zaslon navzdol pride do fiksiranja le-tega.

## Priključitev naprave na omrežje

Omrežni kabel priključite na omrežje, ki ustreza parametrom naprave 230 V/50 Hz.

Napajalni priključek (izhod vira) priključite v opisano vtičnico na zadnji strani video zaslona.

## Shema priključitve video domofona

Opis sponk:

1. Avdio – bela
2. GND – črna
3. Video – rumena
4. Napajanje 12 V – rdeča



## Način namestitve vratne postaje

Izberite primerno mesto za namestitev in zaščitno strešico pritrdite tu.

Skozi montažno odprtino povlecite montažni kabel in ga priključitev lestenčno sponko na zadnji strani vratne postaje kamere. Priključeno vratno postajo privijte s pomočjo priloženih vijakov na zaščitno strešico.

## Namestitev vratne postaje na omet

Med steno in vratno postajo nanesite sloj silikona, ki prepreči pronicanje vlage pod vratno postajo. Silikon mora biti na gornji in stranskih stenah. Spodnja mora biti prosta za odvajanje vlažnega zraka iz prostora pod vratno postajo.

## Parametri povezovalne napeljave

Čez 20 m priporočamo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega preseka so kabli dvakratni ali trikratni.

Končni presek vodnikov je določen v tabeli:

Presek jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi koaksialni kabel za prenos video komponente ni potreben.

Priporoča se za razdaljo čez 100 m.

Za dolge zemeljske napeljave se lahko uporabi telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.



## Upravljanje naprave

Za zvonjenje in priklic slike na domofonu iz vratne postaje pritisnite na tipko na vratni postaji.

Zvok od zunaj se prenese tudi na zaslon.



Za sprejem klica pritisnite na zaslonu na tipko: 

Za takojšnji priklic slike iz vratne postaje in CCTV kamere pritisnite na tipko:  

Pritisnite na tipko ODKLENI, za odklepanje ustreznih vrat ali odprtje vrat.  

Vstop v meni se izvaja s pritiskom sredinske tipke na bočni strani zaslona. V meniju je možno nastaviti parametre slike, zvoka, trajanja vklopa ključavnice/vrat in jezik menija.

## Vzdrževanje naprave

Zaslon ni zahteven za vzdrževanje. Svetujemo, da ga vsake toliko časa, odvisno od stopnje umazanosti naprave, obrišete z vlažno krpo.

**Pozor! Napravo je pred čiščenjem treba prekllopiti v breznapetostno stanje z izključivjivo omrežnega kabla z omrežja!**

## FAQ

### Naprava ne deluje

Preverite kabelsko napeljavo in priključitev vira na omrežje.

Če kabel od vira podaljšujete, preverite pravilno polarnost. Vir izmerite z multimetrom.

Vrednost izhodne napetosti na priključku je 12 V DC (+/- 1 V).

### Naprava nima čiste slike/zvoka, ne zvoní

Zaslon, ali vratno postajo snemite in povežite s kratkim kablom, da se izključi prekinitev vodnika v hiši. Preverite tudi nastavitve parametrov slike in zvoka (jasnost, kontrast, barvo, glasnost).

### Objektiv se rosi

Do tega pojava prihaja predvsem v hladnem obdobju, ko prihaja do kondenzacije zaradi razlike temperatur med steno in zunanjo kamero. V primeru kondenzacije svetujemo, da se postaja temeljito posuši in izvede sprememba namestitve.

### Samovoljno zvonjenje

Samovoljno zvonjenje povzroča predor vlage v kamero. Voda povzroči kratek stik na kontaktnih stikala ključavnice in naprava samovoljno zvoní. Svetujemo, da vratno postajo odstranite, temeljito jo posušite in zaščitite s hidrofobnim lakom za elektroniko.

### Piskanje (odbojni signal)

Vir odbojnega signala je drobljenje izhodnega zvoka zunanje kamere. Zvok se zdrobi in se vrača v mikrofón, kjer se naprej povečuje.

Odstranitev tega pojava se lahko izvede z znižanjem občutljivosti mikrofona in glasnosti zvočnika.

Pri vratnih postajah, ki imajo nastavljive členke, je to možno nastaviti z zasukom potenciometrov.

Pri postajah brez regulacije se lahko izvede mehansko utišanje mikrofona s koščkom penaste gume.

### Ključavnica se ne odpira

Preverite celovitost napeljave.

S pomočjo multimetra izmerite napetost na kontaktnih ključavnice. Ključavnica potrebuje za zagon napetost 12V. Če je ta vrednost nižja, svetujemo, da se za upravljanje ključavnice uporabi debelejši vodnik.

### Nagel padec občutljivosti mikrofona

Preverite čistočo odprtine za mikrofón, če je potrebno, jo rahlo očistite s tankim topim predmetom.

Pri nepredvidnem ravnanju obstaja nevarnost poškodovanja mikrofona!



Električnih naprav po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. Več informacij o reciklaži tega izdelka Vam ponudijo upravne enote. Če električno napravo zavrzete na deponiji ali smetišču, lahko nevarne snovi iztečejo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. izjavlja, da je izdelek EM-07HD (H2017/H2018) v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU.

Izjavo o skladnosti lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | Komplet videotelefona u boji

### Sigurnosne upute i upozorenja

Pročitajte korisnički priručnik prije korištenja uređaja.

Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Proizvod je projektiran za dugogodišnji neometani rad ako se njime pravilno rukuje.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik.
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci – to može izazvati oštećenja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može prouzročiti kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću i sl.
- Ne prekrivajte i ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ako su kabel napajanja ili utikač oštećeni ili ako je utikač labavo umetnut u utičnicu, nemojte koristiti proizvod. To može dovesti do ozljede zbog strujnog udara ili prouzročiti požar zbog kratkog spoja.
- Ne prekoračujte ulazni napon i ne koristite viši napon od onoga koji je naveden za proizvod. Provjerite odgovara li napon naveden na proizvodu naponu u vašoj strujnoj mreži.
- Nemojte pokušavati rastavljati, mijenjati ili popravljati proizvod. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne dirajte interne strujne krugove proizvoda – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva.
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda zamjenskim dijelovima koji nisu originalni.

- Proizvod čistite mekanom navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za čišćenje – ona bi mogla izgrepti plastične dijelove te dovesti do pojave korozije na strujnim krugovima.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod i njegov kabel napajanja držite izvan doseg djece. Osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva u korištenju proizvoda smiju koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom ili ako ih se upozna sa sigurnim načinom korištenja proizvoda i ako razumiju rizike povezane s korištenjem proizvoda.
- Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora. Proizvod uvijek iskopčajte iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.

## Sadržaj pakiranja

Videomonitor	1 kom	Napajanje	1 kom
Okvir za ugradnju videomonitora	1 kom	Pričvrtni vijci	6 kom
Kamera za vrata	1 kom	Pokrovni poklopac	1 kom

## Tečnički opis videomonitora

(vidi Sl. 2)

1 – zvučnik	6 – razgovor/kraj razgovora
2 – monitor (aktivacija slike)	7 – mikrofon
3 – CCTV kamere	8 – ↑
4 – otključavanje	9 – OK/izbornik
5 – otključavanje dvorišnih vrata	10 – ↓

## Instalacija

### Odabir mjesta za postavljanje monitora

Imajte na umu da su vam potrebni i kabeli prilikom odabira mjesta za ugradnju uređaja. Preporučuje se postavljanje uređaja u visini očiju korisnika.

### Instalacija ugradbenog okvira ispod videomonitora

Postavite okvir na mjesto ugradnje, označite mjesta za rupe za ugradnju i izbušite ih u zidu. Na sredini nosača treba ostati dovoljno mjesta za kabele i monitor (kabel kamere, kabel napajanja). Pričvrstite nosač vijcima. Možete dodati i usadnice.

### Priključivanje kabela

Povežite kameru s monitorom priključivanjem kabela u predviđene terminale na oba uređaja.

### Postavljanje monitora

Lagano pritisnite monitor na okvir tako da se utori zabrave u otvoru na stražnjem dijelu monitora. Monitor će laganim pritiskanjem čvrsto sjesti na svoje mjesto.

### Priključivanje uređaja na napajanje

Na mrežu priključite strujni kabel koji udovoljava parametrima 230 V/50 Hz uređaja. Priključite strujnu priključnicu (izlaznu) u odgovarajuću utičnicu na poleđini videomonitora.

## Dijagram priključivanja videoportafona

Opis terminala:

1. Audio – bijela
2. GND – crna
3. Video – žuta
4. 12 V napajanje – crvena



## Ugradnja jedinice kamere za vrata

Odaberite prikladno mjesto za ugradnju i pričvršćenje otvora.

Provučite kabel napajanja kroz montažni otvor i priključite ga na terminal na stražnjem dijelu jedinice kamere za vrata. Pričvrstite priključenu jedinicu kamere za vrata na otvor s poklopcem pomoću priloženih vijaka.

### Montaža jedinice kamere za vrata na gips

Nanesite sloj silikona između zida i pokrovnog poklopca koji će spriječiti prodiranje vlage ispod jedinice za vrata. Silikon treba nanijeti na vrh i bočno. Donja strana treba ostati otvorena kako bi vlažan zrak mogao izlaziti ispod jedinice za vrata.

## Parametri spojnih kabela

Za udaljenosti manje od 20 m upotrijebite kvalitetni kabel UTP CAT.5 (najbolje CAT.6). Za udaljenosti veće od 20 preporučujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ili 10 × 2 × 0,5. Za postizanje većeg promjera kabeli se mogu poduplati ili utrostručiti.

**Tako dobiven promjer vodiča odgovara vrijednostima prikazanim u tablici:**

Promjer jezgre vodiča [mm]	Udaljenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

U osnovnoj konfiguraciji koaksijalni kabel nije nužan za prijenos video komponente.

Takav se kabel preporučuje samo za udaljenosti veće od 100 m.



Za dulje provođenje po tlu možete upotrijebiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.



## Rad uređaja

Da biste pozvonili i pozvali sliku s jedinice za vrata na videotelefonu, pritisnite tipku na jedinici za vrata. Vanjski zvuk se također prenosi na monitor.



Na monitoru pritisnite ovu tipku za prihvaćanje poziva: 

Ovu tipku pritisnite ako želite odmah pozvati sliku s jedinice kamere za vrata i CCTV kamere:  

Pritisnite tipku OTKLJUČAVANJE za otključavanje odgovarajućih vrata ili za otvaranje dvorišnih vrata.  

Izbornik možete otvoriti tako da pritisnete srednju tipku sa strane monitora. Tu možete podesiti postavke slike i zvuka, trajanje veze kontakta za vrata/dvorišna vrata i jezik izbornika.

## Održavanje uređaja

Uređaju je potrebno malo održavanja. Ovisno o stanju uređaja, preporučuje se povremeno brisanje uređaja vlažnom krpom.

**Upozorenje! Prije čišćenja uređaj treba isključiti iz napajanja!**

## Česta pitanja

### Uređaj ne radi

Provjerite kabele i priključivanje jedinice napajanja na mrežu.

Ako ste produljili kanal koji ide iz strujnog adaptera, provjerite je li polaritet ispravan. Izlazni napon priključnice treba biti 12 V DC (+/-1V).

### Slika/zvuk nisu jasni, uređaj ne zvuči

Uklonite monitor ili kameru jedinice za vrata i priključite je pomoću kratkog kabela da biste uklonili mogućnost prekida na vodiču u kući.

Zatim provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

### Objektiv se zamagljuje

To se uglavnom dešava za hladnog vremena, kada se stvara kondenzacija uslijed temperaturne razlike između zida i same jedinice kamere za vrata. Ako se stvori kondenzacija na objektivu, preporučujemo temeljito sušenje jedinice kamere za vrata i prilagodbu instalacije.

### Spontana zvonjava

Spontanu zvonjavu uzrokuje vlaga koja ulazi u jedinicu kamere za vrata. Voda dovodi do kratkog spoja na kontaktima na prekidaču brave i uređaj započinje sam od sebe zvoniti. Preporučujemo rastavljanje jedinice kamere za vrata, njeno temeljito sušenje i prskanje repelentom za elektroniku.

### Jaka buka (povratna)

Izvor te buke je raspršivanje izlaznog zvuka jedinice kamere za vrata. Zvuk se raspršuje i vraća nazad u mikrofonsku gdje se dodatno pojačava.

Taj problem možete riješiti smanjivanjem osjetljivosti mikrofona i glasnoće zvučnika.

Na jedinicama za vrata s prilagodljivim elementima to možete učiniti okretanjem potencijometara.

Na jedinicama bez tih upravljačkih elemenata glasnoću mikrofona možete mehanički smanjiti komadićem pjene.

## Uređaj ne otvara bravu

Provjerite jesu li kabeli neoštećeni.

Multimetrom izmjerite napon na terminalima brave.

Bravi za aktivaciju treba napon od 12 V. Ako je vrijednost manja, upotrijebite jače vodiče za kontrolu brave.

## Naglo smanjenje osjetljivosti mikrofona

Provjerite čistoću otvora mikrofona ili ga nježno očistite tankim i tupim predmetom.

Budite oprezni kako ne biste oštetili mikrofoni!




Zabranjeno je odlaganje električnih uređaja u nerazvrstani kućanski otpad; zbrinite ih na odlagalištima za odvojeno sakupljanje otpada. Informacije o odlagalištima zatražite od tijela lokalne vlasti. Iz električnih uređaja, ako se bace na napuštena odlagališta, u podvodne vode mogu curiti opasne tvari te dospjeti u hranidbeni lanac i naškoditi vašem zdravlju.


EMOS spol. s r. o. izjavljuje da je uređaj EM-07HD (H2017/H2018) sukladan osnovnim zahtjevima i drugim važećim zakonskim propisima direktiva. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU.

Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | Farbvideotelefon-Set

### Sicherheitsanweisungen und -hinweise

 **Lesen Sie sich vor der Verwendung der Anlage die Gebrauchsanleitung durch.**

 **Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.**

Das Produkt wurde so entworfen, dass es bei sachgemäßer Verwendung viele Jahre zuverlässig hält.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – sie können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Stromversorgungs-kabel oder der Stecker beschädigt ist bzw. wenn sich der Stecker lose in der elektrischen Steckdose befindet. Es kann zu einem Unfall durch elektrischen Strom bzw. zu einem Brand infolge eines Kurzschlusses kommen.
- Überschreiten Sie nicht die Ausgangsspannung und verwenden Sie keine andere als die für das Produkt spezifizierte Stromversorgungsquelle. Überzeugen Sie sich, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Bereich identisch ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, reparieren Sie es nicht und nehmen Sie keine Änderungen an diesem vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Ersetzen Sie keine Produktteile mit Nichtoriginal-Ersatzteilen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie dieses Produkt samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, wenn sie unter der Aufsicht von Personen stehen oder von ihnen in der sicheren Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden und die Risiken verstehen, welche sich ergeben können.
- Lassen Sie das Produkt im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Produkt immer von der Stromzufuhr, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

### Lieferumfang

Videomonitor	1×	Versorgungsquelle	1×
Montagerahmen für den Monitor	1×	Befestigungsschrauben	6×
Kameraeinheit für die Tür	1×	Montagevordach	1×

### Technische Beschreibung des Videomonitors

(siehe Abb. 2)

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 – Lautsprecher                          | 3 – CCTV-Kameras   |
| 2 – Monitor (Aktivierung des Bildschirms) | 4 – Schloss öffnen |

- 5 – Tor öffnen
- 6 – sprechen/einhängen
- 7 – Mikrophon

- 8 – ↑
- 9 – OK/Menü
- 10 – ↓

## Installation

### Festlegung des Installationsortes für den Monitor

Wählen Sie den Ort zur Installation des Gerätes auch unter Berücksichtigung des Kabelverlaufs aus. Es wird empfohlen, das Gerät ungefähr in Augenhöhe des Benutzers zu installieren.

### Installation des Montagerahmens unter dem Videomonitor

Halten Sie den Rahmen an der Montagestelle an und markieren Sie die Montageöffnungen, welche Sie anschließend bohren. In der Mitte der Halterung ist eine ausreichend große Öffnung für die Kabelzuleitungen zum Monitor zu errichten (Kabel von der Kamera sowie Kabel von der Versorgungsquelle). Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben beziehungsweise mit Dübeln.

### Anschließen der Kabel

Schließen Sie die Kamera mit dem Kabel an den Monitor an, welches Sie bei beiden Geräten in die beschriebenen Anschlussklemmen stecken.

### Aufhängen des Monitors

Drücken Sie den Monitor leicht in der Form an die Halterung, dass die Vorsprünge in den ovalen Öffnungen auf der Monitorrückseite einrasten. Die Befestigung des Monitors erfolgt, indem dieser leicht nach unten gedrückt wird.

### Anschluss des Gerätes ans Netz

Schließen Sie die Versorgungsquelle an das Netz an, welches den Geräteparametern von 230 V/50 Hz entspricht. Schließen Sie den Versorgungsstecker (den Quellenausgang) an die beschriebenen Buchsen auf der Rückseite des Videomonitors an.

## Schaltschema der Türvideoanlage

Beschreibung der Anschlussklemmen:

1. Audio – weiß
2. GND – schwarz
3. Video – gelb
4. Stromversorgung 12 V - rot



## Montageanleitung für die Türkameraeinheit

Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie hier das Schutzdach.

Ziehen Sie das Zuleitungskabel durch die Montageöffnung und schließen Sie dieses an der Klemmleiste auf der Rückseite der Kameraeinheit für die Tür an.

Schrauben Sie die angeschlossene Kameraeinheit für die Tür mit den beigegeführten Schrauben an das Schutzdach.

### Türkameraeinheit auf Putz

Tragen Sie eine Silikonschicht zwischen der Wand und dem Montagevordach auf, um das Einringen von Feuchtigkeit unter der Türkameraeinheit zu vermeiden. Das Silikon sollte auf der oberen Wand und auf den Seitenwänden aufgetragen werden. Die Unterseite muss frei bleiben, damit feuchte Luft unter der Türkameraeinheit abziehen kann.

### Parameter der Anschlussleitung

Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen „UTP CAT.5“-Kabel (optimal ist CAT.6). Bei über 20 m empfehlen wir ein SYKFY-Kabel 5 × 2 × 0,5 bzw. 10 × 2 × 0,5. Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender Tabelle:

Leiterkern-Durchschnitt [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundauführung ist kein Koaxialkabel für die Videoleitung erforderlich.

Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen.

Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFL zu verwenden.

## Bedienung der Anlage

Zum Klingeln und Auslösen der Anzeige auf dem Videotelefon von der Türkameraeinheit betätigen Sie die Taste auf der Türkameraeinheit. Der Ton von außen wird auch zum Monitor übertragen.



Zur Annahme des Gesprächs betätigen Sie auf dem Monitor die Taste:

Zum sofortigen Auslösen der Anzeige von der Türkameraeinheit und der CCTV-Kamera betätigen Sie die Taste:

Betätigen Sie die ÖFFNEN-Taste zum Öffnen der betreffenden Tür bzw. zum Öffnen des Tors.

Der Zugang zum Menü erfolgt durch Betätigen der mittleren Taste seitlich am Monitor. Im Menü können folgende Parameter eingestellt werden: von der Anzeige, vom Ton, von der Schaltdauer des Schlosses/des Tors sowie die Menüsprache.

## Wartung der Anlage

Der Monitor ist wartungsarm. Es wird empfohlen, diesen je nach Verunreinigungsgrad des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen zu reinigen.

**Achtung! Vor der Reinigung ist das Gerät durch Trennung der Netzzuleitung vom Netz in den spannungsfreien Zustand zu versetzen!**

## FAQ

### Die Anlage funktioniert nicht

Kontrollieren Sie die Kabelführung und den Anschluss an das Stromnetz.

Falls Sie das Kabel von der Stromquelle aus verlängern, kontrollieren Sie die richtige Polarität. Messen Sie die Stromquelle mit einem Multimeter. Die Höhe der Ausgangsspannung für den Verbindungsstecker beträgt 12V DC (+/-1V).

### Das Gerät hat kein sauberes Bild/keinen sauberen Ton, klingelt nicht

Senken Sie den Monitor oder die Türkameraeinheit ab und schließen Sie sie mit einem kurzen Kabel an, Leitungsstörungen im Haus auszuschließen.

Des Weiteren kontrollieren Sie die Einstellung der Bildparameter und des Tones (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke).

### Das Objektiv ist beschlagen

Dies tritt vor allem in der kalten Jahreszeit auf, wenn sich durch die Temperaturunterschiede zwischen der Wand und der eigentlichen Türkameraeinheit Kondensation bildet. Bei Kondensationsbildung wird empfohlen, die Türkameraeinheit gründlich abzutrocknen und die Installation anzupassen.

### Selbsttätiges Klingeln

Das selbsttätige Klingeln wird durch die Feuchtigkeitsbildung in der Türkameraeinheit verursacht. Durch Wasser entsteht ein Kurzschluss in den Kontakten des Schlossschalters und das Gerät klingelt selbsttätig. Wir empfehlen, die Türkameraeinheit abzumontieren, sie gründlich abzutrocknen und mit einem wasserabweisenden Lack für Elektronik zu besprühen.

### Pfeifen (Rückkopplung)

Die Quelle für die Rückkopplung ist die Zersplitterung des Ausgangssignals der Kameraeinheit. Das Ausgangssignal wird vom Mikrofon erneut aufgenommen und nochmals verstärkt.

Die Beseitigung dieser Erscheinung lässt sich durch die Senkung der Empfindlichkeit des Mikrophones und der Lautstärke des Lautsprechers beseitigen.

Bei Türstationen, die einstellbare Bestandteile haben, lässt sich dies durch das Drehen des Potenziometers einstellen.

Bei Stationen ohne Regulierung, lässt sich eine mechanische Unterdrückung des Mikrophones durch ein Stück Schaumstoff durchführen.

### Das Schloss öffnet sich nicht

Überprüfen Sie die Leitung auf Fehler.

Mithilfe eines Multimeters messen Sie die Stromspannung an den Klemmen des Schlosses.

Das Schloss benötigt zum Starten eine 12V-Stromspannung. Falls dieser Wert kleiner ist, empfehlen wir, eine stärkere Leitung für die Bedienung des Schlosses zu verwenden.

### Plötzlicher Abfall der Empfindlichkeit des Mikrophones

Kontrollieren Sie die Sauberkeit der Mikrofonöffnung. Eventuell reinigen Sie diese mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand. Bei unsachgemäßem Umgang kann das Mikrofon beschädigt werden!




Elektrogeräte sind nach Ablauf deren Lebensdauer nicht im unsortierten Kommunalabfall, sondern getrennt über die Sammel- und Rückgabesysteme zu entsorgen. Für aktuelle Informationen zu Sammelstellen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden. Falls das Elektrogerät auf einer Mülldeponie gelagert wird, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und somit in die Lebensmittelkette gelangen und dadurch Ihrer Gesundheit schaden.

Die Firma EMOS spol. s r. o. erklärt, dass das Produkt EM-07HD (H2017/H2018) mit den Grundanforderungen und den weiteren betreffenden Bestimmungen der Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden.

Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## Правила безпеки та попередження

 **Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію користувача.**

 **Виконуйте правила безпеки указані в цій інструкції.**

Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, надійно працював багато років.

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- Виріб не поміщайте у місцях, де буває вібрація чи трясіння - можуть причинити його пошкодження.
- Не піддавайте виріб надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості – це могло б причинити зниження функції виробу, коротшу енергетичну витримку, і деформацію пластмасових частин.
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.
- Не закривайте та не вставляйте у вентиляційний отвір виробу жодних предметів.
- Якщо шнур живлення або штепсельна вилка пошкоджені або якщо штепсель в електричній розетці вільний, виробом не користуйтеся. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі із-за короткого замикання.
- Не перевищуйте вихідну напругу або не використовуйте будь-яку іншу напругу, крім зазначеної на виробу. Переконайтеся, чи напруга, котра вказана на виробу є такою ж, як напруга у вашій області.
- Виріб не розбирайте, не ремонтуйте та не змінюйте його. Для ремонту здайте його в магазин, у якому ви його придбали.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні контури виробу – можете їх пошкодити та цим можете автоматично припинити гарантію.
- Жодні частини виробу не замінюйте неоригінальними запчастинами.
- Для чищення використовуйте трохи вологу ганчірку. Не використовуйте розчинники та чистячі засоби – вони можуть подряпати пластмасові деталі та порушити електричні контури.
- Виріб не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Цей виріб та його шнур зберігайте в недоступному для дітей місці. Цим виробом можуть користуватися особи з пониженою фізичною, почуттєвою чи розумовою здібністю, або без досвіду та знань але тільки тоді, коли знаходяться під доглядом або якщо для них була проведена інструктаж відносно безпечного користування виробом та усвідомлюють ризик який може статися.
- Під час користування виріб не залишайте без нагляду. У випадку, коли виріб залишаєте без нагляду, завжди його відключіть від джерела струму.

## Комплект поставки

Відеомонітор	1 шт	Джерело живлення	1 шт
Монтажна рамка для установки	1 шт	Гвинти кріплення	6 шт
Дверна камера	1 шт	Захисна стрішка	1 шт

## Технічне описання відеомонітору

(див мал. 2)

1 – динамік	6 – говорити/закінчити
2 – монітор (активація зображення)	7 – мікрофон
3 – Камери ССТВ	8 – ↑
4 – відімкнути замок	9 – ОК/меню
5 – відімкнути ворота	10 – ↓

## Установка

### Призначення місця установки монітору

Виберіть місце для встановлення пристрою, враховуючи положення кабелів. Рекомендується розмістити пристрій приблизно на висоті очей користувача.

### Встановлення монтажної рамки під відеомонітор

На місце установки прикладіть рамку та визначіть місця отворів для установки і їх висверліть. У середині кронштейну необхідно зробити достатньо великий отвір для підключення кабелів на монітор (кабель камери, шнур живлення). Прикріпіть рамку гвинтами або використовуйте дюбелі.

### Підключення кабелів

Дверну камеру підключіть до монітора кабелем, який на двох пристроях вставляється у описані роз'єми.

### Підвіска монітора

Акуратно монітор притисніть до рамки так, щоб виступи попали в отвір на задній стороні монітора. Обережно притиснувши монітор вниз, відбудеться його закріплення.

### Підключення пристрою до мережі

Джерело живлення підключіть до мережі, що відповідає параметрам пристрою 230 В/50 Гц.

Підключіть роз'єм живлення (вихід з джерела) до зазначеного гнізда на задній стороні відео монітора.



## Схема підключення домофона

Опис затискачів:

1. Аудіо – білий
2. GND – чорний
3. Відео – жовтий
4. Живлення 12 В – червоний



## Встановлення дверної камери

Виберіть відповідне місце монтажу та прикріпіть стрішку.

Через отвір для кріплення протягніть вхідний кабель та підключіть його до затискачів на задній панелі дверної камери. Підключену дверну камеру, за допомогою гвинтів прикріпіть до стрішки.

### Дверна камера на штукатурці

Між стіною та стрішкою нанесіть шар силікону, котрий запобігає прониканню вологості під дверною камерою. Силікон повинен бути на верхній і бічній стінках. Нижня сторона повинна бути вільною для виходу вологого повітря, з простору під дверною камерою.

## Параметри лінії з'єднання

На віддалі до 20 м якосним кабелем UTP CAT.5 (оптимально CAT.6). Більш 20 м, рекомендуємо кабель SYKFY 5 × 2 × 0,5 або 10 × 2 × 0,5. Щоб досягти більшого перерізу, кабелі переплітають вдвоє і втроє.

Висповки перерізу провідників керується таблицею:

Діаметр дроту провідника [мм]	Відстань [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

У базовій формі коаксіальний кабель не являється необхідним для керування відеокomпонентами.

Цей кабель рекомендується на відстань від 100 м.

Для довгої проводки під землею можливо можливо використовувати телекомунікаційний кабель категорії ТСЕРКPFLE.

## Обслуговування пристрою

Щоб зателефонувати та викликати зображення на відеотелефоні з дверної камери, натисніть кнопку на дверній камері. Звук ззовні також буде переданий на монітор.



Щоб отримати дзвінок, натисніть кнопку на моніторі:

Щоб миттєво викликати зображення з дверної камери та камери відеоспостереження, натисніть кнопку:

Натисніть кнопки ВІДКРИТИ, щоб розблокувати двері або відкрити ворота.

Вхід в меню здійснюється натисканням середньої кнопки на бічній стороні монітора. У меню ви можете встановити параметри зображення, звуку, часу включення замка / воріт та мову в меню.

## Догляд за пристроєм

Монітор легко доглядати. Рекомендується іноді витирати його вологою ганчіркою, залежно від ступеня забруднення.

**Обережно! Перед чищенням прилад необхідно відключити від напруги!**

## FAQ

### Пристрій не працює

Перевірте електропроводку та підключення до живлення.

Якщо ви протягнете кабель від джерела живлення, перевірте правильність полярності. Джерело живлення виміряйте мультиметром. Вихідна напруга на роз'ємі становить 12 В постійного струму (+/-1 В).

### Пристрій не має чіткого зображення/звуку, він не дзвонить

Монітор або дверну камеру повісьте та з'єднайте коротким кабелем, щоб уникнути обриву кабеля в будинку.

Також перевірте налаштування параметрів зображення та звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

## Об'єктив орошується

Це явище відбувається особливо в холодний період, коли конденсація відбувається через різницю температури між стіною та дверною камерою. У разі конденсації рекомендуємо ретельно висушити дверну камеру та відрегулювати установку.

## Самовільний дзвінок

Самовільне дзвоніння відбувається по причині проникнення вологи в дверну камеру. Вода сприяє короткому замиканні контактних перемикача замка, а пристрій дзвонить автоматично. Рекомендуємо зняти дверну камеру, ретельно її висушити і нанести на неї водозахисний лак для електроніки.

## Пискання (зворотний зв'язок)

Джерелом зворотного зв'язку, являється тріскот вихідного звуку дверної камери. Звук розтріщеється і повертається до мікрофону, в якому додатково підсилюється.

Видалення цього явища можна провести, зменшивши чутливість мікрофона та гучність динаміків.

Для дверних станцій, що мають регульовані елементи, це можна налаштувати, поверненням потенціометрів.

Для станцій без регулювання, механічне стишення мікрофону можливо провести шматком пінопласту.

## Замок не відчиняється

Перевірте цілісність кабелю.

За допомогою мультиметра вимірюйте напругу на затискачах замка.

Для відкриття замка необхідна напруга 12 В. Якщо це значення нижче, ми рекомендуємо використовувати більш міцні провідники, для керування замком.

## Раптове падіння чутливості мікрофона

Перевірте чистоту гнізда мікрофона або легко очистіть його тонким тупим предметом. При необережному поводженні є загроза пошкодження мікрофона.



Не викидайте електроприлади, як не сортовані побутові відходи, для цього використовуйте окремі пункти збору відходів. Про більш детальну інформацію відносно пунктів сортованих відходів Вам нададуть місцеві органи правління. Якщо електричні прилади зберігаються на звалищах сміття, небезпечні речовини можуть просочитися у підземні води та потрапити у харчовий ланцюг, і цим завдати шкоди вашому здоров'ю.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що EM-07HD (H2017/H2018) відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO|MD | Set videotelefon color

### Indicații de siguranță și avertizări

Înainte de utilizarea dispozitivului citiți instrucțiunile de utilizare

Respectați indicațiile de siguranță cuprinse în aceste instrucțiuni

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

- Înainte de folosirea produsului citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri expuse la vibrații și zguduituri - ar putea provoca deteriorarea lui.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate extremă - ar putea provoca defectarea funcționalității produsului, scurtarea autonomiei energetice și deformarea componentelor de plastic.
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu astupați și nu introduceți alte obiecte în deschizăturile de aerisire.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare ori mufa, ori dacă ștecărul de priza electrică este destrâns, nu folosiți produsul. Ar putea provoca accident prin electrocutare sau incendiu ca urmare a scurtcircuitării.
- Nu depășiți tensiunea de intrare nici nu folosiți altă tensiune decât cea specificată pe produs. Convingeți-vă că tensiunea indicată pe produs este identică cu tensiunea din zona voastră.
- Nu dezamblați produsul, nu-l reparați, nici nu-l modificați. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați cumpărat.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului - aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
- Nu înlocuiți componentele cu piese de schimb neoriginale.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți - s-ar putea zgăria componentele de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.
- Păstrați acest produs și cablul în afara accesului copiilor. Acest produs poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințele necesare, numai dacă vor fi supravegheate sau dacă au fost instruite privind utilizarea în siguranță a produsului și percep riscurile care pot să apară.
- Nu lăsați produsul fără supraveghere în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna produsul de la alimentarea cu curent electric în cazul părăsirii acestuia fără supraveghere.

### Conținutul pachetului

Ecran video

1 buc

Ramă de montaj pentru ecranul video 1 buc

Unitate video de ușă	1 buc	Șuruburi de fixare	6 buc
Sursa de alimentare	1 buc	Acoperiș de protecție	1 buc

## Descrierea tehnică a ecranului video

(vezi ilustr. 2)

1 – difuzor	6 – convorbire/închide
2 – ecran (activarea imaginii)	7 – microfon
3 – camere CCTV	8 – ↑
4 – deschide yala	9 – OK/meniu
5 – deschide poarta	10 – ↓

## Instalarea

### Stabilirea locului de instalare a ecranului

Alegeți locul de instalare a aparatului având în vedere și amplasarea cablurilor. Se recomandă amplasarea aparatului la cca înălțimea ochilor viitorului utilizator.

### Instalarea ramei de montaj sub ecranul video

La locul montajului amplasați rama și marcați locul pentru găurile de montaj și executați-le. La mijlocul suportului trebuie executată o deschizătură destul de mare pentru aducerea cablurilor la ecran (cablul de la cameră, cablul de la sursa de alimentare). Fixați suportul cu ajutorul șuruburilor, eventual folosiți dibluri.

### Conectarea cablurilor

Conectați unitatea de luat vederi la ecran cu cablul, pe care îl glisați pe ambele dispozitive în bornele marcate.

### Fixarea ecranului

Ecranul îl presați ușor spre suport astfel, încât proeminențele să intre în deschizăturile de pe partea din spate a ecranului. Fixarea ecranului o finalizăm prin glisarea fină a acestuia în jos.

### Conectarea aparatului la rețea

Sursa de alimentare o conectați la rețeaua corespunzătoare parametrilor aparatului 230V/ 50Hz.

Fișa de alimentare (ieșirea sursei) o conectați la mufa indicată pe partea din spate a ecranului video.

## Schema de conectare a videointerfonului

Descrierea bornelor:

1. Audio – albă
2. GND – neagră
3. Video – galbenă
4. Alimentare 12 V – roșie



## Modul de montare a unității video de ușă

Alegeți locul optim pentru montare și fixați aici acoperișul de protecție.

Prin deschizătura de montaj treceți cablul de alimentare și introduceți în slotul pe partea din spate a unității video de ușă.

Unitatea video de ușă conectată o fixați cu ajutorul șuruburilor atașate la acoperișul de protecție.

### Unitatea video de ușă pe tencuială

Între perete și acoperișul de protecție aplicați un strat de silicon, care împiedică pătrunderea umezelii sub unitatea video de ușă. Siliconul ar trebui să fie pe partea de sus și pereții laterali. Partea de jos trebuie să fie liberă pentru ieșirea aerului umed din spațiul sub unitatea video de ușă.

## Parametrii liniei de interconectare

Până la distanța de 20 m cu cablu UTP CAT.5 de calitate (optim CAT.6). Peste 20 m recomandăm cablu SYKFY 5 × 2 × 0,5, ori 10 × 2 × 0,5. Pentru obținerea unei secțiuni mai mari cablurile se dublică, chiar triplifică.

**Secțiunea rezultată a conductoarelor este redată în tabel:**

Diametru miezului conductorului [mm]	Distanța [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În execuția de bază nu este necesar cablu coaxial pentru transmisia folderului video.

Acesta se recomandă la distanța de peste 100 m.

Pentru conductoare la sol lungi se poate folosi cablu de telecomunicații categoria TCEPKPFLE.

## Deservirea dispozitivului

Pentru apel și apariția imaginii pe videointerfon din unitatea video de ușă, apăsați butonul pe unitatea video de ușă. Sunetul de afară va fi de asemenea transmis pe ecran.



Pentru preluarea convorbirii apăsați pe ecran butonul: 

Pentru apariția imediată a imaginii din unitatea video de ușă și camera CCTV, apăsați butonul:  

Apăsați butonul DESCHIDE pentru deschiderea ușii stabilite sau deschiderea porții.  

Intrarea în meniu se realizează prin apăsarea butonului mijlociu pe partea laterală a ecranului. În meniu se pot seta parametrii imaginii, sunetului, duratei de conectare a yalei/porții și limba meniului.

## Întreținerea dispozitivului

Ecranul nu este pretențios la întreținere. Se recomandă ștergerea ocazională a aparatului cu o cârpă umedă, conform gradului de murdărie.

**Atenție! Înainte de curățare aparatul trebuie scos de sub tensiune prin deconectarea alimentării de la rețea!**

## FAQ

### Dispozitivul nu funcționează

Verificați cablul de alimentare și conectarea sursei la rețea.

Dacă prelungiți cablul de la sursă, verificați polaritatea corectă. Verificați sursa cu multimetru.

Valoarea tensiunii de intrare pe conector este de 12 V DC (+/-1 V).

### Dispozitivul nu are imagine clară/sunet, nu sună

Ecranul sau unitatea video de ușă le demontați și conectați cu un cablu scurt, pentru excluderea întreruperii conductorului în clădire.

În continuare verificați setarea parametrilor imaginii și sunetului (luminozitate, contrast, culoare, volum).

### Obiectivul se aburește

Acest fenomen intervine mai ales în perioada răcoasă, când are loc condensarea sub influența diferenței de temperatură între perete și unitatea video de ușă ca atare. În cazul condensării recomandăm uscarea completă a stației și modificarea instalației.

### Sunet spontan

Sunetul spontan este cauzat de pătrunderea umezelii în unitatea video de ușă. Apa scurtcircuitează contactele releului yalei și aparatul sună spontan. Recomandăm demontarea stației de ușă, uscarea completă și pulverizarea cu lac anticavatic pe electronică.

### Piuit (ecou)

Sursa ecoului este fragmentarea sunetului de ieșire a unității video de ușă. Sunetul se fragmentează și revine la microfon, unde se amplifică în continuare.

Eliminarea acestui fenomen se poate efectua prin reducerea sensibilității microfonului și volumului difuzorului.

La unitățile de ușă, care au elemente reglabile, aceasta se poate realiza prin rotirea potențiometrului.

La unități fără reglaj se poate efectua amortizarea microfonului cu o bucată de spumă.

### Yala nu se deschide

Verificați integritatea conductorului.

Cu ajutorul multimetrului măsurați tensiunea pe bornele yalei.

Pentru activare yala necesită o tensiune de 12 V. Dacă această valoare este mai mică, recomandăm folosirea unui conductor mai gros pentru comanda yalei.

### Reducerea inopinată a sensibilității microfonului

Verificați curățenia deschizăturii pentru microfon, eventual îl curățați ușor cu un obiect subțire și neascuțit. Procedând cu neatenție riscați deteriorarea microfonului!



Nu aruncați consumatoare electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate.


Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați autoritățile locale. Dacă consumatoarele electrice sunt depozitate la deșeurile comunale nesortate, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea dumneavoastră.

EMOS spol. s r. o. declară, că produsul EM-07HD (H2017/H2018) este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi ale directivelor corespunzătoare. Dispozitivul poate fi utilizat liber în UE.

Declarația de conformitate se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

# LT | Spalvinio vaizdo telefono komplektas

## Ispėjimai ir saugumo nurodymai

 **Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš naudodami prietaisą.**

 **Laikykitės šiame vadove pateiktų nurodymų.**

Šis gaminys yra sukurtas veikti be gedimų daugelį metų, jei naudojamas tinkamai.

- Idėmiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš naudodami šį gaminį.
- Nedėkite gaminio vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai – tai gali jį pažeisti.
- Saugokite gaminį nuo didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – šie veiksniai gali sukelti gedimą, sutrumpinti veikimą ir deformuoti plastikines dalis.
- Nepalikite jo netoli atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Nedėkite jokių objektų į prietaiso vėdinimo angas ir neuždenkite jų.
- Nenaudokite gaminio, jei energijos tiekimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba kištuko jungimas į lizdą yra per laisvas. Taip darant, elektros srovė gali sužeisti arba gali kilti gaisras dėl trumpojo jungimo.
- Neviršykite įeinamosios įtampos ir nenaudokite kitos nei gaminiui nurodyta. Įsitikinkite, kad gaminiui nurodyta įtampa sutampa su jūsų plote esančia įtampa.
- Neardykite, netaisykite ir nekeiskite gaminio. Nuneškite jį remontuoti ten, kur pirkote.
- Nelieskite gaminio vidaus elektros grandinių, nes galite pažeisti gaminį ir automatiškai netekti garantijos.
- Nepakeiskite gaminio dalių neoriginaliomis atsarginėmis dalimis.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių ar valymo priemonių, nes jie gali subraižyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Nenardinkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite gaminį ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šį gaminį gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, ar neturintys patirties ir žinių, tik jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuoti, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir supranta apie galintą kilti pavojų.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. Išjunkite gaminį iš elektros tinklo, jei ketinate jį palikti be priežiūros.

## Pristatymo turinys

Vaizdo ekranas	1 vnt.
Vaizdo ekrano tvirtinimo rėmas	1 vnt.
Durų kameros blokas	1 vnt.
Maitinimas	1 vnt.
Tvirtinimo sraigtai	6 vnt.
Gaubtas	1 vnt.

## Techninis vaizdo ekrano aprašymas

(Žr. 2 pav.)

1 – garsiakalbis	6 – kalbėti/baigti pokalbį
2 – ekranas (vaizdo aktyvinimas)	7 – mikrofonas
3 – CCTV kameros	8 – ↑
4 – atidarymo užraktas	9 – OK/menu
5 – vartų atrakinimas	10 – ↓

## Montavimas

### Ekranu montavimo vietos pasirinkimas

Pasirinkdami vietą, atsižvelkite į laidų poreikį įrenginiui sumontuoti. Rekomenduojama įrenginį montuoti naudotojo akių lygyje.

### Surinkimo rėmelio montavimas po vaizdo ekranu

Rėmelį pridėkite numatytoje montavimo vietoje, pažymėkite sienoje gręžimo skylių vietas ir jas išgręžkite. Laikiklio centre turi likti pakankamai vietos ekrano kabeliams (kabeliui iš vaizdo kameros, maitinimo laidui). Rėmelį pritvirtinkite sraigtais; taip pat galite naudoti nailoninius kaiščius.

### Laidų sujungimas

Prijunkite durų kameros bloką prie ekrano, kabelį prijungdami prie atitinkamų prievadų abiejuose įrenginiuose.

### Ekranu pakabinimas

Švelniai įspauskite ekraną į rėmelį, kad išsikišusios dalys užsifiksuotų angose ekrano galinėje dalyje. Ekraną lengvai truktelėkite žemyn, kad jis užsifiksuotų reikiamoje padėtyje.

### Įrenginio prijungimas prie energijos tinklo

Maitinimo laidą prijunkite prie tinklo, atitinkančio įrenginio duomenis (230 V/50 Hz).

Elektros energijos tiekimo (išvesties) jungtį įjunkite į tam skirtą lizdą vaizdo telefono galinėje dalyje.

## Vaizdo telefonspynės sujungimo schema

Kontaktų aprašymas:

1. Audio – baltas
2. GND – juodas
3. Video – geltonas
4. 12 V maitinimo šaltinis – raudonas



## Durų kameros bloko montavimas

Pasirinkite tinkamą montavimo vietą ir pritvirtinkite gaubtą.

Praverkite maitinimo laidą pro montavimui skirtą angą ir prijunkite jį prie durų vaizdo kameros bloko galinės dalies.

Pateiktas sraigtas prijungtą durų bloką pritvirtinkite prie gaubto.

### Durų kameros blokas ant gipso

Užtepkite silikono sluoksnį tarp sienos ir gaubto, kad nepatektų drėgmės po durų bloku. Silikonas turėtų būti užteptas viršuje ir šonuose. Apačioje turi būti paliktas tarpas, kad drėgnas oras galėtų pasišalinti.

## Jungiamųjų kabelių duomenys

Atstumams iki 20 m naudokite UTP CAT.5 kokybės kabelį (CAT.6 yra optimalus). Didesniems kaip 20 m atstumams rekomenduojame SYKFY 5 × 2 × 0,5 arba 10 × 2 × 0,5 kabelį. Norint užtikrinti didesnę skersmenį, kabeliai gali būti sudvigubinti arba sutrigubinti.

Gaunamas laidininko skersmuo pateikiamas lentelėje:

Laidininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pagrindiniam naudojimui nereikalingas bendraašis laidas perduoti vaizdo komponentus.

Toks kabelis rekomenduojamas esant didesniems kaip 100 m atstumams.

Ilgiems žemintiems kabeliams galite naudoti TCEPKPFL kategorijos komunikacijų kabelius.

## Įrenginio veikimas

Norėdami paskambinti ar iškviesti vaizdą iš durų bloko ekrane, paspauskite durų bloko mygtuką. Garsas iš lauko taip pat bus perduotas į ekraną.



Norėdami priimti skambutį, paspauskite šį vaizdo ekrano mygtuką:

Norėdami iškart iškviesti durų bloko kameros ir CCTV kameros vaizdą, paspauskite šį mygtuką:

Paspauskite UNLOCK mygtuką, norėdami atidaryti duris ar vartus.

Galite įeiti į meniu paspausdami vidurinį mygtuką, esantį ekrano šone. Ten galite nustatyti vaizdo ir garso parametrus, užrakto / vartų kontakto jungimo trukmę ir meniu kalbą.

## Priežiūra

Įrenginiui nereikalinga didelė priežiūra. Atsižvelgiant į įrenginio būklę, rekomenduojama kartais įrenginį nuvalyti drėgna šluoste.

**Įspėjimas! Prieš valymą įrenginį būtina atjungti nuo maitinimo tinklo!**

## DUK

### Įrenginys neveikia

Patikrinkite laidus ir energijos tiekimo bloko prijungimą prie tinklo.

Jei maitinimo adapteriui naudojate ilginamąjį laidą, patikrinkite, ar poliškumas yra tinkamas. Išmatuokite adapterį multimetru. Išeinanti jungties įtampa turi būti 12 V NS (+/-1 V).

### Vaizdas/garsas nėra aiškus, įrenginys neskamba

Pašalinkite monitorių arba durų kameros bloką ir prijunkite jį naudodami trumpą laidą, kad namuose išvengtumėte nutraukto laidininko veikimo.

Tada patikrinkite vaizdo ir garso nustatymus (ryškumą, kontrastą, spalvą, garsumą).

## Objektyvas rasoja

Taip atsitinka daugiausia šaltu oro, kai dėl temperatūros skirtumo tarp sienos ir paties durų kameros bloko įvyksta kondensacija. Jei vanduo kondensuojasi ant objektyvo, rekomenduojame kruopščiai išdžiovinti durų kameros bloką ir pakeisti įrengimą.

## Savaiminis skambėjimas

Savaiminį skambėjimą sukelia į durų kameros bloką patekusi drėgmė. Vanduo sukelia trumpąjį užrakto jungiklio jungčių jungimą, todėl įrenginys pradeda skambėti savaime. Rekomenduojame išmontuoti durų kameros bloką, kruopščiai jį išdžiovinti ir apipurkšti elektroniškai skirtu repelentu.

## Aukšto tono triukšmas (grįžtamasis ryšys)

Grįžtamojo ryšio šaltinis yra kameros bloko garso sklaidos rezultatas. Garsas išsisklaido ir grįžta atgal į mikrofoną, kur jis yra dar labiau sustiprinamas.

Galite išspręsti šią problemą sumažindami mikrofono jautrumą ir garsiakalbio garsumą.

Durų įrenginiuose su reguliuojamais elementais galite tai padaryti pasukdami potenciometrus.

Įrenginiuose be šių valdymo elementų mikrofono garsumą galite sumažinti įterpdami minkštą putplasčio gabalėlį.

## Įrenginiui nepavyksta atidaryti užrakto

Patikrinkite, ar laidai nepažeisti.

Užrakto jungtyse multimetru išmatuokite įtampą.

Užraktui suveikti reikalinga 12 V įtampa. Jei ši vertė yra mažesnė, užraktui valdyti naudokite stipresnius laidininkus.

## Staugis mikrofono jautrumo sumažėjimas

Patikrinkite, ar mikrofono anga švari, arba švelniai ją išvalykite plonu ir buku daiktu.

Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte mikrofono!



Neišmeskite elektros prietaisų kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, naudokitės išrūšiuotų atliekų surinkimo skyriais. Norėdami gauti naujausią informaciją apie surinkimo skyrius, susisiekite su vietinės valdžios institucijomis. Elektros prietaisus išmeskite į buitinių atliekų sąvartyną, pavojingos medžiagos gali ištekėti į požeminius vandenis, patekti į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai.

EMOS spol. s r. o. pareiškia, kad gaminyms EM-07HD (H2017/H2018) atitinka pagrindinius direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES.

Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | Krāsu videotālruna komplekts

### Drošības norādījumi un brīdinājumi

**Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**

**Ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos drošības norādījumus.**

Izstrādājums ir paredzēts, lai nodrošinātu nevainojamu pakalpojumu daudzus gadus, ja to izmanto atbilstoši.

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai vai triecieniem, – tie var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstām temperatūrām, lietum vai mitrumam – tie var izraisīt nepareizu darbību, saīsināt bateriju kalpošanas laiku un deformēt plastmasas daļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, degošu sveci u. c.
- Neapklājiet izstrādājuma atveres un neievietojiet tajās priekšmetus.
- Ja strāvas vads vai spraudnis ir bojāts vai savienojums starp spraudni un līgzdu ir valģis, neizmantojiet izstrādājumu. Lietojot šādu izstrādājumu, var gūt elektriskās strāvas trieciena radītas traumas vai izraisīt ugunsgrēku īsslēguma dēļ.
- Nepārsniedziet ieejas spriegumu un neizmantojiet spriegumu, kas pārsniedz izstrādājumam paredzēto. Pārlicinieties, ka izstrādājumam norādītais spriegums sakrīt ar spriegumu jūsu apdzīvotajā vietā.
- Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu. Izstrādājuma remonts jāveic mazumtirgotājam, pie kura iegādājāties izstrādājumu.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tā var sabojāt izstrādājumu un tas automātiski anulē garantiju.
- Nenomainiet izstrādājuma komponentus ar neoriģinālām rezervēm daļām.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Negremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Šo izstrādājumu atļauts izmantot personām ar traucētām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par drošu izstrādājuma lietošanu un šīs personas izprot riskus, kas var rasties izstrādājuma lietošanas laikā.
- Neatstājiet darbojošos izstrādājumu bez uzraudzības. Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas, ja gatavojaties atstāt to bez uzraudzības.

## Komplektācijas saturs

Videomonitors	1 gab.	Barošanas avots	1 gab.
Videomonitors uzstādīšanas rāmis	1 gab.	Montāžas skrūves	6 gab.
Durvju kamera	1 gab.	Pārsegs	1 gab.

## Videomonitors tehniskais apraksts

(skatīt 2. attēlu)

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1 – skaļrunis                      | 6 – runāt/nolikt klausuli |
| 2 – monitors (attēla aktivizācija) | 7 – mikrofons             |
| 3 – videonovērošanas kameras       | 8 – ↑                     |
| 4 – atvērt slēdzeni                | 9 – OK/izvēlne            |
| 5 – atslēgt vārtus                 | 10 – ↓                    |

## Uzstādīšana

### Vietas izvēle monitora uzstādīšanai

Izvēloties vietu monitora uzstādīšanai, ņemiet vērā, ka ir nepieciešami kabeli. Ieteicams ierīci novietot lietotāja acu līmenī.

### Montāžas rāmja uzstādīšana zem videomonitors

Novietojiet rāmi montāžas vietā, atzīmējiet montāžas caurumu vietas un izurbiet sienā caurumus. Turētāja vietā jābūt pietiekami daudz brīvas vietas monitora kabeļiem (kabelis no kameras, barošanas kabelis). Piestipriniet rāmi ar skrūvēm; varat izmantot arī dībeļus.

### Kabeļu pieslēgšana

Pieslēdziet durvju kameru monitoram, iespraužot kabeli abu ierīču pieslēgspailēs.

### Monitora uzkāšana

Viegli iespiediet monitoru rāmi, lai izvīzījumi iegultos monitora aizmugurē esošajās atverēs. Pabīdot monitoru nedaudz uz leju, tas tiks nostiprināts vietā.

### Ierīces pieslēgšana elektrotīklam

Pieslēdziet strāvas padevi elektrotīklam, kas atbilst ierīces parametriem – 230 V/50 Hz. Ievietojiet barošanas avota savienotāju (izeja) videomonitors aizmugurē esošajā ligzdā.

## Durvju videoapsardzes ierīces savienojumu shēma

Pieslēgspaiļu apraksts

1. Audio – balta
2. Zemējums – melna
3. Video – dzeltena
4. 12 V strāvas padeve – sarkana



## Durvju kameras uzstādīšana

Izvēlieties uzstādīšanai piemērotu vietu un pievienojiet pārsegu.

Izvelciet barošanas kabeli caur montāžas atveri un pievienojiet to spaiļei durvju kameras aizmugurē.

Piestipriniet pieslēgto durvju kameru pārsegam ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm.

### Durvju kameras uzstādīšana uz apmetuma

Uzlieciet silikona slāni starp sienu un pārsegu, lai nepieļautu mitruma iekļūšanu zem durvju kameras. Silikons jāuzklāj augšpusē un sānos. Apakša jāatstāj atvērta, lai ļautu mitrajam gaisam izplūst no durvju kameras apakšas.

### Savienojošo kabeļu parametri

Attālumam līdz 20 m izmantojiet kvalitātes UTP CAT.5 kabeli (ieteicams CAT.6). Attālumam, kas pārsniedz 20 m, ieteicams kabelis SYKFY, 5 × 2 × 0,5 vai 10 × 2 × 0,5. Lai sasniegtu lielāku diametru, kabeļus var divkāršot vai trīskāršot.

Kopā iegūtais vadītāju diametrs ir parādīts tabulā:

Vadītāja pamata diametrs (mm)	Attālums (m)
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamata uzstādījumam nav jāizmanto koaksālais kabelis, lai pārraidītu video.

Šāds kabelis ir ieteicams vienīgi attālumiem, kas pārsniedz 100 m.

Garu zemes kabeļu montāžai var izmantot TCEPKPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.



## Ierīces darbība

Lai zvanītu zvans un videotālruni tiktu parādīts attēls no durvju kameras, nospiediet durvju kameras pogu. Uz monitoru tiks nosūtīts arī audio no ārpusēs.



Lai pieņemtu zvanu, nospiediet šo pogu uz monitora:

Lai nekavējoties iegūtu attēlu no durvju kameras un videonovērošanas kameras, nospiediet šo pogu:

Nospiediet atslēgšanas taustiņu UNLOCK, lai atslēgtu atbilstošās durvis vai atvērtu vārtus.

Varat piekļūt izvēlnī, nospiežot vidējo pogu monitora sānā. Tur varat iestatīt video un audio parametrus, atslēgšanas/vārtu kontakta savienojuma ilgumu un izvēlnes valodu.

## Ierīces uzturēšana

Ierīcei nav nepieciešama īpaša apkope. Atkarībā no ierīces stāvokļa ieteicams to periodiski noslaucīt ar mitru drānu.

**Brīdinājums! Pirms tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no barošanas avota!**

## BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

### Ierīce nedarbojas

Pārbaudiet vadus un barošanas avota savienojumu ar tīklu.

Ja pagarinājāt vadu no strāvas adaptera, pārbaudiet, vai polaritāte ir pareiza. Izmēriet adapteru ar multimetru. Izejas spriegumam uz savienotāja ir jābūt 12 V DC (+/-1 V).

### Attēls/skaņa nav skaidra, ierīce nezvana

Noņemiet monitoru vai durvju kameru un pieslēdziet to ar īsu vadu, lai nepieļautu iespējamību, ka mājā ir bojāts vadītājs.

Pēc tam pārbaudiet attēla un skaņas iestatījumus (spilgtumu, kontrastu, krāsu, skaļumu).

### Objektīvs aizsvīst

Tas notiek galvenokārt aukstā laikā, kad starpības starp sienas un durvju kameras temperatūru dēļ rodas kondensāts. Ja ūdens kondensējas uz objektīva, ieteicams rūpīgi nožāvēt durvju kameru un pielāgot uzstādīšanu.

### Spontāna zvanišana

Spontānu zvanišanu izraisa durvju kamerā iekļuvu mitrums. Ūdens rada bloķēšanas slēdža kontaktu īsslēgumu un ierīce sāk zvanīt. Ieteicams demontēt durvju kameru, rūpīgi nožāvēt to un apsmidzināt ar elektronikai paredzētu ūdens atgrūšanas līdzekli.

### Spalgs troksnis (atbalss)

Atbalss cēlonis ir no durvju iekārtas plūstošās skaņas izkļiede. Skaņa izkļīst un nonāk atpakaļ mikrofonā, kur tā tiek vēl pastiprināta.

To var novērst, samazinot mikroфона jutīgumu un skaļruņu skaļumu.

Durvju iekārtās ar regulējamiem elementiem to var izdarīt, pagriežot potenciometrus.

Iekārtās, kurās nav šo kontroles elementu, varat samazināt mikroфона skaļumu, ievietojot mikstu porolona gabaliņu.

### Ierīce neatver slēdzeni

Pārbaudiet, vai vadi ir neskarti.

Ar multimetru izmēriet spriegumu bloķēšanas termināļos.

Lai darbotos, atslēgai ir nepieciešams 12 V spriegums. Ja vērtība ir zemāka, atslēgas kontrolei izmantojiet spēcīgākus vadītājus.

### Pēkšņš mikroфона jutības samazinājums

Pārbaudiet mikroфона atveres tīrību vai viegli notīriet to ar plānu un neasu priekšmetu.

Uzmanieties, lai nesabojātu mikrofonu!



Neizmetiet elektriskās ierīces kopā ar nešķīrotajiem sadzīves atkritumiem. Lai iegūtu jaunāko informāciju par savākšanas vietām, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroierīces tiek izmestas sadzīves atkritumos, bīstamās vielas var nokļūt gruntsūdeņos, iekļūt barības ķēdē un kaitēt jūsu veselībai.

EMOS spol. s r. o. apliecina, ka EM-07HD (H2017/H2018) atbilst pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem direktīvu noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | Vārvivideofoni komplekt

### Ohutusjuhised ja hoiatused

Enne seadme kasutāmist tutvuge kasutusjuhendiga.

Jārgīge juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Toode on mōeldud nōuetekohasel kasutamisel tagama muretu kasutamise paljude aastate jooksul.

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutāmist hoolikalt lābi.
- Ārge asetage toodet kohtadesse, kus on vibrātsiooni- ja lōģjoht – need vōivad pōhjustada kahjustusi.

- Ärge avaldage tootele ülemäärast jõudu, hoidke seda löökide, tolmu, kõrgete temperatuuride või niiskuse eest – need võivad põhjustada tõrkeid, lühendada aku kasutusaeaga ja deformeerida plastikosasisid.
- Ärge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt süüdatud küünalt jne.
- Ärge katke toote tuulutusavasid ega sisestage sinna esemeid.
- Kui toitekaabel või pistik on kahjustatud või kui pistiku ühendus pesaga on lahti, siis ärge seda toodet kasutage. See võib põhjustada vigastusi elektrivoolu toimel või põhjustada lühise tõttu tulekahju.
- Ärge ületage sisendpinget ega kasutage muud kui toote jaoks ette nähtud pinget. Veenduge, et toote nimetatud pinge oleks identne teie piirkonnas oleva pingega.
- Ärge võtke toodet lahti, parandage ega muutke seda. Laske see parandada kohas, kust selle ostsite.
- Ärge muutke toote sisemisi elektriahelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Ärge asendage toote osi varuosadega, mis ei ole originaalosaad.
- Toote puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust osasid kriimustada ja põhjustada elektriahelate korrosiooni.
- Ärge kastke toodet vette või muudesse vedelikke.
- Hoidke toodet ja selle toitejuhet lastele kättesaamatus kohas. Toodet võivad kasutada isikud, kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised ainult juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud ja nad saavad kaasnepatest ohutust aru.
- Ärge jätke toodet järelevalveta tööle. Kui kavatsete toote järelevalveta jätta, eraldage toode vooluvõrgust.

## Tarnekomplekti sisu

Videomonitor	1 tk	Toiteallikas	1 tk
Videomonitori kinnitusraam	1 tk	Kinnituskruvid	6 tk
Uksekaamera seade	1 tk	Kaitsekaas	1 tk

## Videomonitori tehniline kirjeldus

(vt joonist 2)

1 – kölar	6 – räägi/lõpeta kõne
2 – monitor (pildi aktiveerimine)	7 – mikrofoni
3 – valvekaamerad	8 – ↑
4 – ava lukk	9 – OK/menüü
5 – ava värav	10 – ↓

## Paigaldamine

### Monitorile paigalduskoha valimine

Seadmele paigalduskoha valimisel arvestage ka kaablitega. Soovitame seadme paigaldada kasutaja silmade kõrgusele.

### Montaažiraami paigaldamine videomonitori alla

Asetage alus kinnituskohale, märkide kinnitusavade asukohad ja puurige need seinale. Monitori juhtmete jaoks peab kinnituse keskele jääma piisavalt ruumi (kaabel kaamerast, kaabel toiteallikast). Kinnitage alus kruvidega; võite lisada ka seinapistikuid.

### Kaablite ühendamine

Ühendage uksekaamera seade monitoriga, ühendades kaabli mõlema seadme ettenähtud klemmidega.

### Monitori riputamine

Suruge monitor õrnalt aluse külge nii, et naged lukustuvad monitori tagaküljel olevates avades. Kui surute monitori natuke allapoole, kinnitub see paika.

### Seadme ühendamine vooluvõrku

Ühendage toiteallikas vooluvõrku, mis vastab seadme 230 V/50 Hz parameetritele.

Ühendage toitepistik (väljund) videomonitori tagaosas olevasse ettenähtud pistikupessa.

## Video-uksehoidja ühendusskeem

Terminali kirjeldus:

1. Audio – valge
2. GND – must
3. Video – kollane
4. 12 V toiteallikas – punane



## Uksekaamera paigaldamine

Valige kinnitamiseks sobiv koht ja kinnitage kaitsekaas.

Tõmmake toitekaabel läbi kinnitusavause ja ühendage see uksekaamera tagaküljel oleva klemmiga. Kinnitage ühendatud uksekaamera komplekt kaasasolevate kruvide abil kaitsekaane külge.

#### Uksekaamera kipsinnal

Kandke seinale ja katteklaasi vahele kiht silikooni, et niiskus ei pääseks uksekaamera seadme alla. Silikooni tuleb kanda seadme peale ja külgedele. Alumine külg tuleb jätta vabaks, et lubada niiskel õhul uksekaamera alt väljuda.

#### Ühenduskaablite parameetrid

Alla 20 m vahemaade jaoks kasutage kvaliteetset UTP CAT.5 kaablit (optimaalselt CAT.6). Üle 20 m vahemaade korral soovime kasutada kaablit SYKFY 5 × 2 × 0,5 või 10 × 2 × 0,5. Suurema läbimõõdu saavutamiseks võib kaableid kahe- või kolmekordistada.

**Juhtmete läbimõõdud on toodud tabelis:**

Juhtme siseläbimõõt [mm]	Vahemaa [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115



Tavakasutusel pole video edastamiseks koaksiaalkaablit vaja. Säärust kaablit soovime kasutada juhul, kui vahemaa ületab 100 m. Pika maanduskaabli puhul soovime kasutada kaugsidekaablit kategooriaga TCEPKPFLE.



#### Seadme kasutamine

Kella helistamiseks ja videofoni uksekaameral kujutise esitamiseks vajutage uksekaamera nuppu. Monitori edastatakse ka väliselt.



Kõne vastuvõtmiseks vajutage monitori nuppu: 

Uksekaamerast ja CCTV kaamerast kujutise kohe kuvamiseks vajutage nuppu:  

Vastava ukse avamiseks või värava avamiseks vajutage nuppu UNLOCK (VABASTA).  

Menüüsse sisenemiseks vajutage ekraani küljel asuvat keskmist nuppu. Seal saate määrata video- ja heliparameetreid, luku/ värava kontaktühenduse kestust ja menüükeelt.

#### Seadme hooldamine

Seade vajab vähest hooldamist. Seadme olekust lähtuvalt on soovitatav seadet aeg-ajalt niisutatud lapiga pühkida.

**Hoiatus! Enne seadme puhastamist tuleb see vooluvõrgust eraldada!**

#### KKK

##### Seade ei tööta

Kontrollige kaableid ja toiteallika ühendust vooluvõrguga.

Kui pikendasite toiteadapteri kaablit, kontrollige, kas polaarsus on õige. Mõõtk adapter multimeetriga. Pistmiku väljundpinge peab olema 12 V DC (+/- 1V).

##### Pilt/heli pole selge, seade ei helise

Eemaldage monitor või uksekaamera seade ja ühendage see lühikese kaabli abil, et välistada majas häiritud elektrijuhi võimalus. Seejärel kontrollige kujutise ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

##### Lääts muutub uduseks

See toimub peamiselt külma ilmaga, kus seinale ja uksekaamera vahelise temperatuurierinevuse tõttu tekib kondensatsioon. Kui läätsel kondenseerub vesi, soovime uksekaamerat põhjalikult kuivatada ja paigaldust kohandada.

##### Juhuslik helisemine

Juhusliku helisemise põhjustab niiskuse uksekaamerasse sattumine. Vesi lühistab lukustuslüüdi kontaktid ja seade hakkab iseenesest helisema. Soovime uksekaamera lahti võtta, seda põhjalikult kuivatada ja pihustada elektroonikat vett tõrjuva vahendiga.

##### Kile müra (kaja)

Kaja põhjus on väljundheli hajumine uksekaamerast. Heli hajub ja suunatakse tagasi mikrofoni, kus see võimendub veelgi.

Probleemi lahendamiseks vähendage mikrofoni tundlikkust ja kõlarite helitugevust.

Reguleeritavate elementidega uksekaametes saate seda teha potentsiomeetreid keerates.

Selliste juhtelementideta seadmetes saate mikrofoni helitugevust vähendada tüki pehme vahtplasti sisestamisega.

##### Seade ei ava lukku


Kontrollige, kas kaablid on terved.

Mõõtk multimeetri abil lukustuse klemmide pinget.

Lukustuse käivitamiseks on vaja pinget 12 V. Kui väärtus on madalam, kasutage lukustuse haldamiseks tugevamaid juhtmeid.

## Микрофони tundlikkuse järsk langus


Kontrollige mikrofoni ava puhtust ja puhastage seda ettevaatlikult õhukese ning nüri esemega. Olge ettevaatlik, et mikrofoni mitte kahjustada!

 Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumis- punktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduuhelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r. o., et käesolev raadioseadme tüüp EM-07HD (H2017/H2018) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

## BG | Комплект цветен видеодомофон

### Инструкции за безопасност и предупреждения

 Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя.

 Спазвайте инструкциите за безопасност, приведени в ръководството.

Уредът е проектиран да работи без проблеми в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате този уред.
- Не монтирайте уреда на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не поставяйте върху уреда източници на открити пламъци, например запалени свещи и др.
- Не покривайте и не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Ако захранващият кабел или щепселът са повредени или ако връзката на щепсела към контакта е хлабава, не използвайте уреда. Ако го направите, това може да доведе до електрически удар или пожар, причинен от късо съединение.
- Не превишавайте максимално допустимото входно напрежение и не използвайте уреда с напрежение, което е извън посочените граници. Внимавайте входното напрежение на уреда да съпада с напрежението в електрическата мрежа на мястото, където го използвате.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не видоизменяйте уреда. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги в уреда – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично се прекратява.
- Ако някой от компонентите на изделието трябва да бъде сменен, използвайте само оригинални резервни части.
- Почиствайте изделието с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от достъпа на деца. Този уред може да се използва от лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица, които не разполагат със съответния опит или познания, само ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, които могат да възникнат.
- Не оставяйте уреда да работи, когато не го наблюдавате. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако вземате рязката да го оставите, без да го наблюдавате.

### Съдържание на комплекта

Видеомонитор	1 бр.	Захранване	1 бр.
Монтажна рамка за видеомонитор	1 бр.	Монтажни винтове	6 бр.
Външно тяло с камера	1 бр.	Предпазен капак	1 бр.

### Техническо описание на видеомонитора

(вж. Фиг. 2)

1 – високоговорител	6 – отговор/край на повикването
2 – монитор (показване на изображение)	7 – микрофон
3 – CCTV камери	8 – ↑
4 – отваряне на ключалката	9 – ОК/меню
5 – отключване на портала	10 – ↓

### Монтиране

#### Избиране на място за монтиране на монитора

Имайте предвид необходимостта от кабели, когато избирате място за монтиране на устройството. Препоръчително е да поставите устройството на нивото на очите Ви.

## Монтиране на монтажната рамка под видеомонитора

Поставете рамката върху мястото на монитране, отбележете местата за монтажните отвори и ги пробийте в стената. Оставете достатъчно място в средата на рамката, за да може кабелите да достигнат до монитора (кабел от камерата, захранващ кабел). Закрепете рамката с винтове; може да поставите и дюбели.

## Свързване на кабелите

Свържете външното тяло с камера към монитора, като включите кабела в съответните клеми на двете устройства.

## Закачане на монитора

Притиснете внимателно монитора към рамката, така че издадените части да се заключат в отворите на задната страна на монитора. Леко натиснете монитора надолу, докато се закрепи на място.

## Свързване на устройството към електрическата мрежа

Свържете захранването към електрическа мрежа, която отговаря на параметрите на устройството 230 V/50 Hz. Включете конектора на захранването (изход) в съответното гнездо на задната страна на видеомонитора.

## Електрическа схема на видеодомофона

Описание на клемите:

1. Audio – бяла
2. GND – черна
3. Video – жълта
4. 12 V захранване – червена



## Монтиране на външното тяло с камера

Изберете подходящо място за монитране и закрепете капака.

Издърпайте захранващия кабел през монтажния отвор и го свържете с клемата на задната страна на външното тяло с камера.

Закрепете свързаното външно тяло с камера към предпазния капак с помощта на предоставените винтове.

## Външно тяло с камера върху шпаклована стена

Нанесете слой силикон между стената и предпазния капак, за да предотвратите навлизане на влага под външното тяло с камера. Нанесете силикона върху горния ръб и страните. Долната страна трябва да остане отворена, за да може влажният въздух да излиза от пространството под външното тяло с камера.

## Параметри на взаимосвързващите каб

За разстояния под 20 m използвайте висококачествен кабел FTP CAT.5 (оптимално CAT.6). За разстояния над 20 m препоръчваме кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 или 10 × 2 × 0,5. За постигане на по-голям диаметър кабелите може да се удвоят или утроят.

Постигнатият диаметър на проводниците е показан в следната таблица:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

При базово изпълнение няма необходимост от използване на коаксиален кабел за предаване на видеосигнала.

Такъв кабел се препоръчва само за разстояния над 100 m.



За дълго подземно окабеляване е препоръчително да използвате телекомуникационен кабел от категория TSEPKPFLE.



## Принцип на работа на устройството

За да звъннете на звънеца и да видите изображение от камерата на външното тяло на домофона, натиснете бутона на външното тяло. Звукът от външната страна също ще бъде предаден до монитора.



За да приемете повикване, натиснете бутона на монитора: 

За да видите незабавно изображението от камерата на външното тяло и от CCTV камерата, натиснете бутона:  

Натиснете бутона UNLOCK, за да отключите съответната врата или за да отворите портала.  

Можете да влезете в менюто, като натиснете средния бутон отстрани на монитора. Оттам можете да задавате параметрите за картина и звук, продължителността на връзката за контакт с ключалката/портала и езика на менюто.

### **Поддръжка на устройството**

Устройството не се нуждае от голяма поддръжка. Препоръчително е, в зависимост от състоянието на устройството, от време на време да го избърсвате с влажна кърпа.

**Предупреждение! Изключвайте устройството от захранването, преди да го почиствате!**

### **ЧЗВ**

#### **Устройството не работи**

Проверете кабелите и свързването на захранващия модул към мрежата.

Ако сте изтеглили кабела от захранващия адаптер, проверете правилна ли е полярността. Измерете адаптера с мултиметър. Изходното напрежение при конектора трябва да бъде 12 V DC (+/- 1V).

#### **Картината не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни**

Демонтирайте монитора или външното тяло с камера и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник в дома Ви.

След това проверете настройките на картината и звука (яркост, контраст, цвят, сила на звука).

#### **Лещата се замъглява**

Това се случва най-вече в студено време, когато се образува конденз поради разликата в температурата между стената и самото външно тяло. Ако върху лещата кондензира вода, препоръчваме Ви да почистите старателно външното тяло с камера и да промените мястото му на монтиране.

#### **Внезапно позвъняване**

Внезапното позвъняване е причинено от навлязла в камерата на външното тяло влага. Водата предизвиква къси съединения на контактите на прекъсвача на ключалката и устройството започва да звъни само. Препоръчваме Ви да демонтирате външното тяло с камера, да го изсушите внимателно и да го напръскате с воден репелент за електроника.

#### **Висок звук (микрофония)**

Източникът на микрофония е разсейването на звука, излизаш от външното тяло. Звукът се разсейва и влиза обратно в микрофона, където се усилва допълнително.

Може да решите този проблем, като намалите чувствителността на микрофона и силата на звука на високоговорителя. При външни тела с регулируеми елементи това става чрез завъртане на потенциометрите.

При външни тела без такива елементи за управление може да намалите силата на звука на микрофона механично, като пхнете парче мека пяна.

#### **Устройството не отваря ключалката**

Проверете правилно ли е окабеляването.

Измерете с мултиметър напрежението на клемите на ключалката.

Ключалката се нуждае от напрежение 12 V, за да се задейства. Ако напрежението е по-ниско, използвайте по-силни проводници за управляващия механизъм на ключалката.

#### **Внезапно намаляване на чувствителността на микрофона**

Проверете чист ли е отворът на микрофона или го почистете внимателно с тънък и тъп предмет.

Внимавайте да не повредите микрофона!



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

С настоящото EMOS spol. s r. o. декларира, че този тип радиосъоръжение EM-07HD (H2017/H2018) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Set barvnega videotelefona

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si